

# កម្មវិធីសិក្សា

## តូ

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ បោះពុម្ពផ្សាយ  
 អំពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ  
 បណ្ណាធិការ ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ: ហ្វូងនិពន្ធមន្ត្រី ញ៉ុក-ថែម, បណ្ឌិត ទៅ  
 ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ  
 បណ្ណាធិការ ផ្នែកដំណឹងសាសនា: ព្រះត្រៃបញ្ញាលិចិត្រ កៅ-ស៊ីម អ្នកត្រួតត្រា  
 សិស្ស ទៅសាលាបាលីដាន់ខ្ពស់

### បញ្ជី ទៀង

<u>ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ</u>	ទំព័រ
យុទ្ធនុមប្រិដា បាប-ពិស . . . . .	បណ្ណេក . . . . . ៤៥១
ហ្វូងនិពន្ធមន្ត្រី ញ៉ុក-ថែម . . . . .	ពិធីបូជាសពអ្នកទេពញ៉ាំ ផុំ-មើ . . . . . ៤៥៩
លោក ហាន់-យេង . . . . .	រឿងកំពូលកំសត់ (ធម្មក) . . . . . ៤៦២
លោក ញ៉ុក-ទូ . . . . .	ច្បាប់ក្រមបរិយាយ (ធម្មក) . . . . . ៤៧៧
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធសាសនាប្បយូរ-ប៉ុណ្ណ	សុវណ្ណសាមគ្គីធម្ម ពាក្យកាព្យ(ធម្មកនិងចប់) ៤៨៣
<u>ផ្នែកសាសនា</u>	
ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ . . . . .	អំពីព្រះរាជទានតាំងសមណសីក្តី ទៅវត្ត ឧណ្ណាលោម . . . . . ៤៩១
អ្នកអាចារ្យ ធី-ធីមស៊ីវី . . . . .	មន្ទាតុរាជិដាតក . . . . . ៤៩៥

ឆ្នាំទី ១៦ - លេខ ៩ ទែលេបេធម្មប្រី ឆ្នាំ ១៩២៤ - ដំឡើងរ. ១ ឆ្នាំ ១៥ រៀល ។

No 9

# KĀMPŪCHĒASŌRIYA

Revue religieuse et littéraire éditée par l'Institut Bouddhique.

Rédacteur en chef de la partie littéraire: Luong Nibandhamantri  
NHOK-THĒM, Pandit à l'Institut Bouddhique.

Rédacteur en chef de la partie religieuse: Preah kru Paññalikhito  
KAO-SIM, Surveillant général de l'École Supérieure de Pāli.

## TABLE DES MATIÈRES

### Partie littéraire:

	Pages
K'ūn Ōtdām Preichea Chap-Pinn . . . . .	Bāndau (devinettes cambodgiennes) 451
Luong Nīponmontri Nhok-Thēm . . . . .	Compte-rendu de l'incinération de l'Oknha Choum-Mau . . . . . 459
Monsieur Hau-Yéng . . . . .	Kāmpul kāmsāt, roman (suite) . . . 464
Monsieur Nheuk-Nou . . . . .	Chbáp krīm bāriyay (suite) . . . 477
Prēah sāmūk'ósachar You-Ponn . . . . .	Suvannasāmajātaḅa, poème (suite et fin) . . . . . 483

### Partie religieuse:

Institut Bouddhique . . . . .	Compte-rendu de la remise solennelle des titres aux nou- veaux Reachea kēanā, à Yēat Unnalom . . . . . 491
Achar Ky-Kimsiv . . . . .	Mandhaturajajātaḅa . . . . . 495

បណ្ណា  
ពាក្យផ្ដើម

កម្ពុជរដ្ឋយើង មានកិរិយាជាតិប្រឌិតពាក្យបណ្ណា ច្រើនបែប  
មានប្រការផ្សេងៗ ជាចំណោទបញ្ចិតបញ្ជៀង ប្រៀបប្រាយអំពីភាពលំ-  
នាំនឹងកិរិយានៃវត្ថុ-វត្ថុ-លតា-សត្វ និងមនុស្ស ពួកសម្រាប់ជនានុជន  
បណ្ណា គ្នាទៅវិញទៅមក តាមសប្បាយ ឲ្យស្រាយ ឲ្យរក, ជនានុជន  
ក៏និយមយកជាគតិ បានបណ្ណា គ្នាតាម ជាយូរអង្វែងហើយ ។ ពួក  
អ្នកដែលចេះពាក្យបណ្ណា កាលនឹងបណ្ណា គេតែងដាក់កម្រិតគេជាមុន  
យ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ថា “បើរកឃើញច្បាស់, បើរកមិនឃើញទេ នឹងលក”  
កាលបើអ្នករក, រកមិនឃើញ អ្នកបណ្ណា គេក៏លកតាមត្រូវការ ។ ពាក្យ  
លកមានប្រការផ្សេងៗ តាមយោបល់អ្នកបណ្ណា ប្រឌិតឡើងខ្លះ តាមចាំ  
គៗ គ្នាមកខ្លះ, ស្រេចនឹងអ្នកបណ្ណា គេចង់លកបែបណាក៏លកបែបនោះ,  
បណ្ណា ពាក្យលកទាំងអស់ សុទ្ធតែជាពាក្យបង្កះបង្កាប់បង្កាបបង្កាត  
ហើយ សុទ្ធតែចេញចំឈ្មោះអ្នករក ដើម្បីឲ្យឈឺបិត្តខំគិតរក, ដូចជា  
“លក់ឈ្មោះ ក ទៅដល់ស្រុកដីត្រហម ឲ្យយកដង្កូវ ៥ ក្អម មកកាយ  
លិទ្ធារ; លក់ឈ្មោះ ខ ទៅដល់ស្រុកបាសាក់ឲ្យគេវាយគេធាត់ បាក់ដៃបាក់  
ជើង; លក់ឈ្មោះ គ ទៅដល់ស្រុកស្រែអំបិល ម្តាយត្រងីលអាពុកត្រ-  
សោល ម្តាយចងត្រដោកអាពុកចងវណ្ណណាង” ជាដើម; លក់ហើយ  
ទើបស្រាយបណ្ណា ទោះបីប្រាប់ ។ បើអ្នករកខ្លាចថា កខ្លាចខ្លា មិនចង់ឲ្យ

គេលក់ ត្រូវជូនបណ្ណាការដល់គេ, កាលបើជូនហើយ គេក៏ឈប់លក់  
 គេស្រាយប្រាប់មក ។ ឯពាក្យជូនបណ្ណាការនោះសោត ក៏មានច្រើន  
 បែប តាមអ្នកគេបេះគេត្រូវការ ដូចជា "ជូនប្រាក់១ទួក ជូនឈ្នួក  
 ១ ត្រីតាំង ជូនមាស ៥ ឃ្នាំង ៥០០ រទេះ លោះខ្ញុំចិនទៅកាប់ចម្ការ  
 លោះខ្ញុំផ្កាទៅដួញសំពៅ មានទាំងមេនាង មរោច ហែមុខហែក្រោយ  
 ដៃ ១ សួយទឹក ដៃ ១ សួយប្រដំ ប្រាក់ ៥ ជញ្ជាំង ជូនដល់ព្រះទុក  
 ប្រាក់៥ ជញ្ជីក ជូនអ្នកបណ្ណោ តើអ្នកយកចុះទេ?" ជាដើម; អ្នកបណ្ណោ  
 ទទួលត្រាមថា "យកហើយ" ក៏បណ្ណោផ្សេងគទៅទៀត ។

បើទំនិស្រាវជ្រាវអដើមកំណើតថា ក្នុងសម័យណា ករណី ជា  
 អ្នកផ្ដើមបង្កើតពាក្យបណ្ណោបែបណា ឡើងមុនគេនោះ ពុំអាចដឹងបាន;  
 ដឹងបានខ្លះតែត្រឹមថា ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទសម្ដេចព្រះហរិរក្សរាមា-  
 ឥស្សរាជបតី ព្រះអង្គ ជួន (ក្នុងព្រះបរមៈកាដ្ឋ) នោះប្រជាជនច្រើនចូល  
 ចិត្តបណ្ណោ, ព្រះករុណា ជាម្ចាស់ដីវិតលើភ្នំនឹកទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫ-  
 ទ័យដែរ ទ្រង់បានតាំងផ្ដើមបង្កើតពាក្យបណ្ណោដោយព្រះរាជយោបល់  
 របស់ព្រះអង្គជាច្រើនបែប មានបណ្ណោដើមទ្រមូន សក ថា "គល់ក  
 ជាំកូនអ្នកផង, កណ្ដាលជាំផង, ចុងជាំបក្សី" ជាដើម ដែលមាន  
 ក្នុងខ្លះនេះ (ត្រង់លេខ ៦៦) ។

បណ្ណោដែលមានចំនួនច្រើនជាអនេកប្បការ មិនមែនកើតឡើង  
 ដោយស្មាដៃខែកវីតែម្នាក់ ក្នុងសម័យតែមួយទេ គឺកើតឡើងដោយ

កវីច្រើននាក់ ច្រើនសម័យ ។ បណ្តា ពាក្យបណ្តោយទាំងអស់នោះ មាន  
 បណ្តោយជាច្រើន (ត្រឹមត្រូវស្តណាស់ គួរឲ្យទឹកស្ងួតអ្នកដែលផ្ដើមប្រ-  
 ឌិតឡើងជាដំបូងបំផុតនោះក្រៃ ពក ដូចបណ្តោយដំបូតត្រី ថា "រុក្ខាលភា  
 ព័ទ្ធព្យង មចាព្យងកង ព្យងប្រមគ្គី" បណ្តោយល្វីមាស ថា "លតានាម  
 ជាសុវណ្ណ កែងដុះព័ទ្ធព័ទ្ធ នាដើមព្រឹក្សា" ជាដើម; បណ្តោយអស់នេះ  
 អ្នកល្មម ។ មិនអាចប្រឌិតឡើងបានទេ, លុះតែអ្នកចេះភាសាបាលី  
 ភាសាសំស្ក្រឹត និងចេះព្យាយាមហ្មត់ចត់ ទើបប្រឌិតឡើងបាន ។

ខ្ញុំ ពញ្ញាចិត្តនឹងបណ្តោយបុកណាត់តំនេះ បានជាទំស្វែងស្វែង  
 សួរចាស់ៗ, ក្នុងស្រុកនិតមជ្ឈេន្ទ្រ ។ បានចំនួន ២១៧ បែបយកមករួបរួម  
 រៀបរៀងទុកក្នុងទំនេះ ដើម្បីរក្សាកេរ្តិ៍ដំណែលរបស់ខេមរកវីអំពីបុកណា  
 ឲ្យបានបិតថេរចេរកាលពេលមុខ ទុកជាប្រយោជន៍ដល់ខេមរជនជាទំ  
 ក្រោយ ដោយយល់ថាជាគិច្ចដ៏ឥតទោស ជាគ្រឿងឲ្យកើតសតិបញ្ញា  
 ដល់អ្នកដែលត្រូវការ ។

ខ្ញុំសូមទទួលអំណរគុណយ៉ាងច្រើនចំពោះលោក-អ្នកដែលបានឲ្យ  
 ពាក្យបណ្តោយនោះៗ ជាអំណោយដល់ខ្ញុំ, សូមឲ្យលោកអ្នកបានសេចក្តី  
 សុខ សេចក្តីចម្រើន ដោយផលនៃអំណោយនេះ ។

ថ្ងៃ ១០ ខែមេ ឆ្នាំ ១៩៤២

យុន ឧត្តមប្រឹក្សា បាប-ពិន និពន្ធកវី

នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

បណ្តា

ដោះស្រាយ

១- ឯកអង្គទ្រង់នាមបររ កន្ទុយស្រួចញ៉ាំ ក្អកហើយ  
ក្រហែមជន? . . . . . តុកត

២- ឯកអង្គទ្រង់នាមបត្តិ ទាញយះជើងពីរ បញ្ចូល  
គ្រាប់មួយ? . . . . . ប្រណាត

៣- ឯកអង្គទ្រង់នាមប្រត្យក្ស កន្ទុយដុំប្រាក់ ដុំមាស  
សនិទាន? . . . . . ញោក

៤- ឯកអង្គទ្រង់នាមឯក ធំខ្ពស់អនេក ខែចាប់ជាង  
ស្មៅ? . . . . . ភ្នំ

៥- ឯកអង្គទ្រង់នាមត្រីក្ស ពុកមាត់ដូចគ្នា ក្រយៅដុំ  
ខ្លួន មានកូនជាសង្សារស្លូន កូនបាត់ពីខ្លួន មិន  
ដឹងខ្លួនឡើយ? . . . . . ធីត្យុន

៦- ឯកអង្គទ្រង់នាមបក្ស មានចិត្តហានក្លា លើស  
លុបអស់សត្វនាទា ឃើញមនុស្សស្មុះទៅទំពា  
ហៅហានមហិមារកសត្វនាទាស្មើគ្មាន? . . . . . អូស

៧- ឯកអង្គទ្រង់នាមបក្ស ពងធំដម្បារ ចង្កេះរៀវិវិ  
មានជើងតែមួយទល់ដី ប្រឹងប្រែណាឃ្នា តខ្ចី  
ត្រីវីរិវិស្ម័ន ហោះឯអាតាសទទ្រង់ កន្ទុយនោះ

បណ្តាំ

ដោះស្រាយ

ឯង ដូចគល់រុក្ខា ហិចហោះផ្អែកផ្លោះទេនាំ ដូច  
ដៃគេរាំ តាមភ្លើងមហោស្រព? . . . . .

ខ្មែរព្រង

៨- ឯកអង្គទ្រង់នាមបក្ស កទុយអូស ដី ពាំឈើហោះ  
ឡើង? . . . . .

ខ្មែរព្រង

៩- ឯកអង្គទ្រង់នាមកាត មេទៅបុត្រមិនយំរក កាល  
ណា មេដល់មក លើកបំបៅទើបស្រែកយំ? . . .

សួរគ្នា

១០- ឯកអង្គទ្រង់នាមមច្ចា ភ្នែកល្ងៃនណា សំណា  
ដៃវែងជាងខ្លួន? . . . . .

បង្កង

១១- ឯកអង្គ ខាំមិនទំពា ទុកមួយអន្លើ ឯកអង្គ  
រលឹតនួន រលឹតខ្ទប់? . . . . .

អង្គបំពណ្តុរ,  
ដំបុកត្រី

១២- ត្រីក្សាដុះនាខាងផ្លូវ អ្នកផងដើរទៅ ហៅឯង  
ឆ្លើយឯង? . . . . .

ដើមរូបាត,  
កណ្តាលបាត  
។ល។

១៣- ត្រីក្សានាមជាបក្ស មិនដុះនៅដី ដុះតែលើគេ? . . . . .

បញ្ជីព្រែក

១៤- ត្រីក្សាផ្កាឯបុស ផ្លែឯគល់? . . . . .

ពោត

១៥- ត្រីក្សាដុះនាខាងផ្លូវ អ្នកផងគេហោ ថាវាខ្មាស  
ណា សំ? . . . . .

ម្តេសខ្មាស  
(ម្តេសខ្មាំង)

បណ្តា

ដោះស្រាយ

១៦ - ត្រីក្សតេសាត់ជាបីកំណាត់ មានពស់ពន់ព័ទ្ធ លើ-  
ដើមត្រីក្ស មានទាំងដូង មានទាំងស្នា មាន  
ទាំងថង់ណាបា មានទាំងពជស្សតរ? . . . ទ្រ

១៧ - ត្រីក្សដុះនាមាត់ស្ទឹង អ្នកផងទទ្ធិន ទន់ហើយ  
លាទៅ? . . . . . ដើមរត្នា

១៨ - ត្រីក្សដុះនាខាងជួរ អ្នកផងគេហៅ ថាវាជួរ  
ណា ស? . . . . . ម្លូត្រីក

១៩ - ត្រីក្សដុះនាព្រៃជ្រៃ អ្នកផងគេហៅ ថាវា  
មកថ្មី? . . . . . ដើមរៀវ

២០ - សត្វមួយមកពីស្រុកឯជើង ក្បាលទើងមើង ជើង  
ប៉ិនស្នប់? . . . . . ដំរី

២១ - សត្វមួយមកពីស្រុកចិន កន្ទុយសិន្ទិន ស៊ីក្បាល  
មនុស្ស? . . . . . គ្រី

២២ - សត្វមួយមកពីស្រុកលើ ចេះធ្វើអំពើ ឲ្យមនុស្ស  
ឆ្គួតអស់ទាំងស្រុក? . . . . . ចាបស៊ីស្រូវស្រែ

២៣ - សត្វចូរចូរឈ្មោះកែមួយ សត្វបីទាំងស្រយ  
សត្វមួយពងទន់? . . . . . ព្រែកគោក, ព្រែក  
ទឹក, អណ្តើក  
ព្រែក, ត្រីព្រែក,



បណ្តា

ដោះស្រាយ

២៤ - សត្វបួនចន្លោះដួងគា : មួយនៅគង្គា, មួយ  
នៅភាកាស, មួយនៅព្រៃផ្តុំសត្វស, មួយនៅ  
ខ្វែត? . . . . .

ក្រពើ, ផ្កាព្រិ-  
ពើ, វល្លិព្រិ ព័,  
ក្បាលព្រិពើរទេ:

២៥ - សត្វបួនចន្លោះកែវមួយ : សត្វមួយកែវព្រួយ  
ប្រមើទ្រព្យគេ, សត្វមួយបិតនៅ នាភាកាស  
អាចារ្យលោកប្រែ ឃើញយប់បាត់ថ្ងៃ, សត្វ  
មួយនៅនា ទីដលាស័យ ចិត្តវាកាចក្រៃ សា-  
ហារយង់យួង, សត្វមួយបិតនៅ នាព្រឹក្សាផង  
អាចារ្យលោកប្រែ ជាពាក្យបណ្តា? . . . . .

ក្បាលព្រិពើរទេ,  
ផ្កាយព្រិពើ, សត្វ  
ព្រិពើ, វល្លិព្រិពើ

២៦ - សត្វបីមានចន្លោះកែវមួយ មានស្លាបប្រាំមួយ  
មានជើងដប់ពីរ? . . . . .

សេះ, ព្រសេះ,  
កណ្តុបសេះ

២៧ - សត្វមួយមកពីស្រុកឯជើង ក្បាលទូលក្វើង  
ជើងមានស្នូង? . . . . . មាន

២៨ - សត្វមួយឥតខ្ចីយ កើយកែខ្នង ដល់មាន់រង្វើម្តង  
ចេញដួងពីក្តិត? . . . . .

បណ្តា

ដោះស្រាយ

៤៧ - សត្វមួយមកពីស្រុកឯលិច កន្ទុយវិចៗ ច្រមុះមានវែង? ឆ្លុក

៣០ - សត្វមួយមកពីជើងមេឃ ហ្នាខណ្ឌរាងខ្លាំងពេក

ចាប់បានទន្សាយលែងភ្លោក ទំពាមិនឲ្យឮ

ស្រែក ខ្លាចខ្លាដល់មនុស្សលោក កក្រើកខ្លៅ

ខ្មាវ? . . . . . រាហូចាប់ចំនួន

៣១ - សត្វមួយមកពីស្រុកឯលិច វាវាតិចៗ ជើងវាពប់

រយ? . . . . . ក្អែប, ម្រើមព្រះ

៣២ - សត្វមួយទំលើខ្សែដែក ភ្នែកប៉ុនពាងមាន? . . .

ភ្លើងអង្គុលសនិ

៣៣ - សត្វមួយនៅតែក្នុងរណ្តៅ ឥតមានគេហៅ

ឆ្លើយឡើងខ្លួនឯង(?)? . . . . . ដោម

៣៤ - សត្វមួយអង្គយុត្តសំដាន់ឈរ ឃើញគ្នាវាមក

ច្រើនធ្វើមាត់ស៊ីញា? . . . . . ភ្នែក

៣៥ - សត្វមួយដើរទ្រក់ៗ លីទំពាក់ចូលវែត្រា? . . . . . ភ្នែក

៣៦ - សត្វមួយនៅតែក្នុងទឹកពាក់ៗ ខ្លួនទន់ទៀករណ្តៅ

ឥតផ្គងឥតផ្គង? . . . . . ឈ្មួត

៣៧ - ដើមប៉ុនអង្រែ ផ្លែប៉ុនអង្រែត? . . . . . ទស្ស

៧ ខ័យខ្លះថា ៤ ញាវាប មុនច្រមុះ? ។

(មានត)

អ្នកទឹកញ៉ា ជំ-ម៉ៅ អនុមត្តិលេខ ៣ នៅក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច

ហ្នួននិពន្ធមត្រី ញ៉ាក-ថែម

រៀបរៀង

អ្នកទឹកញ៉ា ជំ-ម៉ៅ ទទួលអនុមត្តកម្មនៅមន្ទីរពេទ្យឯក្រុងភ្នំពេញ ដោយពេគបុគ្គលនឹងធ្លាក់ឈាម ក្នុងថ្ងៃអាទិត្យ ២០ អ៊ុត ១៩៤៤ ក្នុងកំណត់ អាយុ ៤៤ ឆ្នាំ ។ ពួកក្រុមគ្រួសារនឹងក្រុមញាតិបាននាំសពអ្នកទឹកញ៉ា យកមកដកល់ទុកនៅគេហស្ថាន ផ្លូវបេល្យូក ក្រុងភ្នំពេញ ដើម្បីធ្វើ បុណ្យបញ្ជូនវេលាទៅដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធរបស់សពតាមទំនៀមស្រុក ។

ថ្ងៃ ២១ អ៊ុត ឆ្នាំ ១៩៤៤ វេលាម៉ោង ១៦ គេបានរំកិលសពចុះ ពីគេហស្ថានយកទៅដកល់លើរទេះសេះ ដើម្បីនាំដំន្រ្តទៅបូជានៅទី ប៉ាធា មុខវត្តបទុមវតី ក្រុងភ្នំពេញ ។ នៅឧត្តាសនោះ មានក្រុមគ្រួសារនឹងញាតិមិត្តទាំងឡាយជាចំនួនច្រើន ព្រមដោយពួកអ្នករាជការ គួប-ធំជាច្រើនក្រុមច្រើនក្រសួង ក្នុងក្រុងភ្នំពេញ សឹងបាននាំគ្នាទៅ ជួយហែហាមធម៌សពអ្នកទឹកញ៉ាជាអ្នក-ធំ ។ នៅតាមរយៈផ្លូវវេលា ដំន្រ្តសពទៅនោះ គេបាននិមន្តព្រះសង្ឃនៅវត្តនានាឲ្យមករង់ចាំបង្ហូរ- កូលសពជាច្រើនរយៈទៀង ។ ទៅ ទម្រាំតែទៅដល់ទីប៉ាធា មុខវត្ត បទុមវតី ។

លុះគេកែលម្អជា កងក្រុងបារាំង ហើយ ទើបមានក្រុមពា-  
ហានកងកិត្តិយស ១ ក្រុមមកឈរនៅជា កិត្តិយសដល់សព្វអ្នកទេពញា  
ដរាបដល់វេលាបូជាភ្លើងសព ។ មុនពេលបូជាសព គេបានខំមន្តព្រះ  
សង្ឃវត្តបុរាណតិមកទាក់ទងបង្កក្បួនតាមទំនៀម ។ នៅឡាសនោះនៅ  
មានមន្ត្រីធំ-តូច ទាំងញាតិមិត្តជាច្រើនតាមទៅជួយក្នុងពិធីបូជាសពទាំង  
សំដែងសេចក្តីការឡោះអាណ័យដល់សព្វអ្នកទេពញា ។ ក្នុងចំណោមពួក  
មន្ត្រីទាំងនោះ ខាងមន្ត្រីបារាំង មានលោកនិកូឡាស ជាខាយក  
ក្រសួងប្រសាសនាបាយ តំណាងលោកឡឺវេស៊ីដង់ត៍ស៊ីប៊ែរយើរ  
ជាដើម ។ ខាងមន្ត្រីខ្មែរ មានលោកអ្នកទេពញាអគ្គមហាសេនា  
អ៊ុន-អ៊ុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកំរង, ព្រះយ៉ាងនិងធម្មការជាដើម ។ ចំណែក  
ខាងបព្វជិត មានព្រះគេដព្រះគុណព្រះពោធិវិន្យ ចាន់ហ្វានសាលា  
បាលីជាខ្ពស់ជាដើម ។

កាលពួកភ្ញៀវបានមកសន្និបាតដូចជុំព្រមព្រៀងគ្នាហើយ ទើបគេ  
ចែកផ្តាច់ខ្លួនសម្រាប់ដាក់បូជាសពដល់ពួកភ្ញៀវទាំងអស់ រួចហើយទើប  
គេអញ្ជើញលោកនិកូឡាស តំណាងលោកឡឺវេស៊ីដង់ត៍ស៊ីប៊ែរយើរ  
ឲ្យដុតភ្លើងជាដំបូង ហើយពួកមន្ត្រីតូច-ធំព្រមដោយពួកញាតិមិត្ត  
ក៏នាំគ្នាត្រសងទៅដើម្បីដាក់ផ្តាច់ខ្លួនបូជាសពតាមទំនៀម ។

អំពីគុណសម្បត្តិអ្នកទឹកញ៉ាំ ជុំ-មៅ

ពេលនៅធ្វើការក្នុងពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

អ្នកទឹកញ៉ាំ ជុំ-មៅ បានចូលទៅធ្វើការក្នុងព្រះរាជបណ្ណាល័យ

កម្ពុជា គឺមន្ទីរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យសព្វថ្ងៃនេះ ក្នុងឆ្នាំ ១៩២៦ ក្នុង  
 សម័យដែលលោកស្រី សុយសាន កាប៉ូឡែស ជាបាទីហ្សានព្រះរាជ-  
 បណ្ណាល័យ ។ វេលានោះ អ្នកទឹកញ៉ាំទើបទំនំមានស័ក្តិយសជាទី  
 ក្រុមការបំរុងរាជការនៅឡើយ ។ នៅវេលាដែលក្រុមការ ជុំ-មៅ នៅ  
 ធ្វើការក្នុងព្រះរាជបណ្ណាល័យនោះ លោកបានឱ្យយកចិត្តទុកដាក់ពិនិត្យ  
 សិក្សាអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ គ្រានៃបានចេះដឹងស្ទាត់ដំនាញបានជារាជការ  
 តាំងឱ្យធ្វើជាក្រុមជំនុំ ១ ក្នុងពួកក្រុមជំនុំរចនានុក្រមខ្មែរ ដែលពុទ្ធសា-  
 សនបណ្ឌិត្យបានបោះពុម្ពផ្សាយសព្វថ្ងៃនេះ ។ កិច្ចការស្នាដៃដ៏ធំៗ ដែល  
 លោកបានធ្វើទុកក្នុងពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ដែលរាជការបានបោះពុម្ព  
 ផ្សាយរួចមកហើយ ច្រើនតែជារឿងដែលលោកបានប្រតិភាសាប្រារាំង-  
 សៃសមកជាខេមរភាសា គឺ សៀវភៅ អំពីព្រះពុទ្ធសាសនា ១, ព្រះ  
 រាជប្រវត្តិព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទីប្រាំពីរ ១, រឿងឯកសហស្រវត្តិ ឬ មួយ  
 ពាន់មួយយប់ ១, (តែរឿងខាងក្រោយនេះ ប្រមិនទាន់ចប់ ដោយហេតុ  
 ត្រូវផ្លាស់ទៅធ្វើការនៅទីដទៃទៀត) ។

ក្រៅអំពីកិច្ចការស្នាដៃទាំងលើនេះ លោកត្រូវទទួលមុខការរៀបចំផ្សំរឿងសម្រាប់ចុះផ្សាយ ក្នុងទស្សនាវដ្តី កម្ពុជសុរិយា ដែលត្រូវចុះតុម្កដ្ឋផ្សាយរាល់ៗ ខែ ចាប់តាំងអំពីទស្សនាវដ្តីនេះកើតឡើងក្នុងឆ្នាំដំបូង (១៩២៦) ។ ហេតុនេះហើយ បានជាគេឃើញមានឈ្មោះលោកក្រុមការ ជុំ-ម៉ៅ ជាប់នៅនឹងរឿងទាំងផ្សាយ ដែលមានចុះផ្សាយក្នុងកម្ពុជសុរិយា នៅវេលាដែលលោកធ្វើការក្នុងមន្ទីរនេះ អស់រយៈវេលា ៨ ឆ្នាំ គឺ តាំងពីឆ្នាំ ១៩២៦ រហូតដល់ឆ្នាំ ១៩៣៤ ។

មួយវិញទៀត កិច្ចការដែលត្រូវបកប្រែភាសាក្តី ការប្រែរឿងឬ សេចក្តីផ្សេងៗ ពីបារាំងមកជាខ្មែរ ដូចជា សុទ្ធតែជាទាំងបារាំងជាដើម ក្តី ទាំងនេះជាមុខក្រសួងរបស់អ្នកទេកញ៉ាំ ជុំ-ម៉ៅ ទាំងអស់ ត្រាតែលោកមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះយ៉ាងល្បីល្បាញ ក្នុងវិជ្ជាមុខនេះ ។ ក្រៅអំពីនេះ លោកត្រូវទទួលបន្ទាបផ្ទាល់អំពីចរាចរក្រសួង ដើម្បីបង្គាប់បញ្ជាកិច្ចការសព្វសំពើ ដល់ពួកភ្នាក់ងារក្នុងក្រសួង ។ កិច្ចការទាំងពួងក៏ប្រព្រឹត្តទៅបានដោយរៀបរយស្រួល មិនដែលមានរឿងនាំឲ្យកើតថ្នាំថ្នង ថ្នាក់ភាក់អន់ចិត្តដល់អ្នកធ្វើការក្រោមបង្គាប់ដល់ម្តងឡើយ ។ ពួកភ្នាក់ងារក្នុងមន្ទីរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ តែងមានចិត្តស្រឡាញ់រាប់អានលោក ដកថ្មដល់លោកចេញចាកចោលមន្ទីរនេះទៅ ។ សឹងមានសេចក្តីការឡោះ អាល័យស្តាយរាល់ៗ គ្នា ។

អ្នកទឹកញ៉ាំ ជុំ-មៅ ក្នុងរយៈវេលាដែលលោកនៅធ្វើការក្នុងព្រះ  
 រាជបណ្ណាល័យនោះ សឡែតឃើញសមត្ថភាពរបស់លោកយ៉ាងជាក់  
 ច្បាស់ គឺជាអ្នកមានសតិបញ្ញា និងបដិសោធន៍ដ៏ជ្រាលជ្រៅ អាចអោយ  
 កិច្ចការពាក់ជ្រៃខ្ពស់ត្រូវបានដោយរួសរាន់, ជាអ្នកស្ងាត់ដំនាញក្នុងកិច្ច  
 ការជាមុនគ្រប់រូបរបស់ខ្លួន, ចំពោះវិជ្ជាប្រាសាទ ត្រូវបានដាក់ជាខ្មែរ  
 នោះ ទុកជាតួកែងក្នុង បុរាណ, ព្រោះលោកនេះជាអ្នកមានចំណេះចេះ  
 ដឹងល្អ ទាំងខាងភាសាខ្មែរ ទាំងខាងភាសាបារាំង ។

ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យមានសេចក្តីស្តាយ និងអាឡោះអាល័យជា  
 ពន្លឹកចំពោះមរណភាពនៃមិត្តមួយនេះ ដែលធ្លាប់ធ្វើការមានថ្វីដៃមក  
 ហើយ ។ មិនគួរគប្បីសោះឡើយ ដែលមច្ចុរាជមកបង្ខំផ្តាច់ផ្តួលជីវិត  
 មនុស្ស មានអាយុមិនទាន់ដល់កំណត់អាយុក្លាយ (គឺម្ភៃ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ,  
 នៅក្នុងវ័យកំពុងពេញកំឡុងកាយ កំឡុងសតិបញ្ញាស្មារតី... ឧទានិច្ច!  
 គួរឲ្យស្រណោះ គួរឲ្យអាឡោះអាល័យ, គួរឲ្យសោកស្តាយណាស់ ។

ឧ! មច្ចុរាជអ្នកឥតមេត្តាប្រណី ឧ! សង្ឃរសព្វសត្វទាំងឡាយមិន  
 ទៀងសោះឡើយ ។

លោកហាត់ - យេង រៀបរៀង

( គមក )

លុះមេប្រយោគហៅឈ្មោះឲ្យចូលប្រឡងហើយ កុមារទាំងឡាយ  
 ក៏ស្រឡាចទៅ មានចិត្តចប់បញ្ចូលតែរៀងខ្លួន ក៏គិតយញ្ញរជើងដូចជា  
 ស្រាលខ្លួនដើរស្ទើរមិនជាប់ដី នាំគ្នាអង្គុយតាមលេខរបស់ខ្លួនរួចប្រុង  
 ប្រៀបដឹកបន្ទាត់ ដល់មេប្រយោគហៅមេសូត្រី ខ្លះចាប់ដឹងប៉ាកកាញ៉ា  
 ដែលសរសេរតុំចងកើត ។ ដេញប្រយោគមួយមុខរួចហើយ ក៏ឈប់  
 សម្រាក ៥ នាទី នាំគ្នាសាកសួរពិពាក្យសរសេរចងដឹងខុសត្រូវ ឈ្មោះ  
 ណាធ្វើខុសគឺបក៏ត្រេកអរសាទរឡើង អ្នកណាធ្វើខុសច្រើនក៏មុខខ្លៅប្រៃ  
 ចង់យំ ។

លុះប្រឡងគ្រប់មុខហើយក៏រង់ចាំដល់សំរេច ថ្ងៃនោះឯងអ្នកប្រ-  
 ឡងទាំងប៉ុន្មាន អាជើងក៏យង់មិនច្បាស់ក្នុងចិត្តតើនឹងជាប់ឬធ្លាក់ ដល់  
 គេហៅថាឈ្មោះខ្លួនជាប់ហើយក៏លោតកញ្ជោង សប្បាយចិត្តចូលទៅ  
 ឲ្យគេសួរមាត់ទទេទៀត ឈ្មោះណាធ្លាក់ក៏ស្រពោធិមុខ ខ្លះយំផង  
 កៀកដៃគ្នាវិលទៅដូរវិញដើរមួយៗ ជាទុក្ខ ព្រោះត្រូវទ្រាំមួយឆ្នាំទៀត  
 បានមកប្រឡងសារធម៌ ថ្ងៃនឹងទុកប្រាប់គ្នាគួរឲ្យអាសូរកុមារទាំងនោះ  
 ពេកណាស់ នឹងអាណិតដល់មាតាបិតាដែលខំដូនបុត្រមក នឹកសង្ឃឹម  
 ថាខឹងបានប្តឹងត្រឡប់មកធ្លាក់ដូច្នោះ ។



កាលបើសួរមាត់ទេវចរិយ្យណិហើយ កម្មការខាងប្រឡងក៏ប្រកាស  
 ឈ្មោះអ្នកជាប់ឡើង ដែលនាំគ្នាហៅខ្សែខ្សែច្រៀងរាំ ដោយសេចក្តី  
 សប្បាយ ចំណែកសុក្រិត្តិកជាប់បានលេខ ១ ជាចំគេជាប់ឯង ត្រូវមេ  
 ប្រយោគសរសើរគ្រប់គ្នា កុមារសប្បាយចិត្តណាស់ស្តុះចេញមកឧប  
 ឥតុក ។ នៅពេលនោះស្រាប់តែសូរស័ ឡងដែលខ្លួនធ្លាប់ឮស្រែកហៅ  
 ឈ្មោះខ្លួនយ៉ាងពីរោះ សុក្រិត្តិកឡើងមើលទៅក៏ឃើញម្តាយចក់ដែលហៅ  
 ពីឡានមក នឹកស្មានដោយលំសប្តិ ដល់ម្តាយបើកទូររថយន្តចុះមក  
 ក៏រត់ទៅឧបម្តាយយំរកគ្នាទាំងពីរនាក់ ។

ក្នុងវេលាកំពុងប្រឡងគ្នានោះ អ្នកទាំងពីរមានសេចក្តីសោមនស្ស  
 លើសលុប មិនបាននិយាយស្តីរកគ្នាទៅតែដទៃមូលមួយ ពីព្រោះជវន-  
 ធាកុដែលអន្តរធានបាត់ទៅជាយូរមកហើយ បានត្រឡប់ចូលមកក្នុងខ្លួន  
 វិញគ្រាន់នឹងកក់ក្តៅ រសាយទុក្ខទាំងប៉ុន្មានបាត់មួយរំពេច ភ្លេចនឹកថា  
 មានគេឈរមើលជុំវិញខ្លួន ចំនួនជា ១០ នាទីក្រោយមក បានសាសន៍  
 រកគ្នាក៏តយកដៃជូតទឹកភ្នែក រួចមាតាសួរចុះគ្រូថា “កូន! ម្តាយដឹងថា  
 ថ្ងៃនេះគេប្រឡង បានជាម្តាយមកកែត្រង់ជួបនឹងកូន ឧក្រិដ្ឋសំឡាញ់  
 មាសម្តាយអើយ ឯងសុខសប្បាយទេឬតាំងពីម្តាយបែកមក ម្តាយចុង  
 ឯងគេមិនសូវធ្វើបាបទេឬអ្វី? ចំណែកម្តាយគេនឹងតែទុក្ខរឹងរៃរលឹកដល់

កូនពលពេល ៗ មួយវិញទៀត ឯងបានឃើញតាត្រីដៃប្តូរអ្វី? កើតឡើយ  
កូនប្រឡងជាប់ហើយល្មមកូនមកនៅនឹងម្តាយមក" ។

សុភិទ្រ្តនិយាយរឿងរបស់ខ្លួនដូចម្តាយស្តាប់សព្វគ្រប់ហើយ ក៏  
បញ្ចប់សេចក្តីថា "អ្នកអើយ! ខ្ញុំមកក្នុងពេញណា ក៏បាន ក្រែងប៉ុន្មាន  
អនុញ្ញាតឲ្យមកតែទុកជាយ៉ាងណា ក៏កូនមករកអ្នកមិនខាន ចំណែក  
តាត្រីនោះ ចោរចាក់ស្លាប់ទៅហើយ" ។

សោភិតចាំកូនយូរពេក ក៏ស្រែកភ្លើងឲ្យឆាប់ពីចម្ងាយមក សុភិទ្រ្ត  
អួលដើមកលាម្តាយរបស់ខ្លួន រួចដើរតាមផ្លូវទៅ ។

លុះដល់ទិសណាក៏ ឮសោភិតប្រកាសប្រាប់ប្អូនស្រីថា នឹងត្រឡប់  
ទៅស្រុកវេលាព្រឹកឡើង សុភិទ្រ្តក៏ស្ងួតចិត្តបរិភោគអាហារមិនឆ្ងាញ់  
ក្រៀមមុខត្រូវកាយស្រពោនស្រពាទ់ស្លាប់ស្ងួល ឧបមាដូចជាកូនមាន់  
ដែលក្មេងលេងច្រើន នឹកឃើញដល់សំដីរបស់ម្តាយខ្លួន សម័យយល់  
រួចរបស់អ្នកជាប់នឹងភ្នែក ចិត្តមិនចង់វិលទៅស្រុកវិញសោះ តែគោរព  
ចេញពីក្នុងពេញទៅវេលាព្រឹកស្អែកនេះ ដោយមិនដឹងជាដល់ពេលណា  
នឹងបានវិលត្រឡប់មកវិញ ឧអនិច្ចាអើយ ។

ម្តាយមិននឹកអាណិតក្មួយណាស់ រើបង្កើនសោភិតឲ្យទុក់ក្មួយនឹង  
គាត់ហើយ គាត់នឹងចង្អុលឲ្យរាំរៀនសូត្រតទៅទៀត តែសោភិតមិន  
ព្រម លុះដល់ស្ងាត់គាត់លបនិយាយជាមួយនឹងក្មួយគាត់ថា "បើឯងមក

ឯងចាំផ្ទះមិនបានទេ ឯងមកនៅនឹងមិនចុះ ចាំមិនជួយរកម្តាយឲ្យឯង

ឯងកុំព្រួយពីអ្វីទាំងអស់ ស្រេចនឹងមិនរកចិត្តមឯងឲ្យឯងរៀនសូត្រ" ។

លុះព្រឹកឡើង សុភិទ្ធីក៏លាម្តាយមិនឡើងឡានវិលទៅស្រុកវិញ

លាស្រុកភ្នំពេញ លាម្តាយសំឡាញ់របស់ខ្លួន ដែលពុំបានឃើញមុខ

និយាយផ្ទាល់មាត់សោះ ។

បទទី ១៣

ធម្មជាតិ! ធម្មជាតិ!

សត្វគារវើយក្រឡេចព្រឹក រំលឹកកសិករឲ្យ ចញ្ជាទៅកាន់វាលស្រែ

ឯសត្វមាន់ទទេស្លាបពីរបីដងរងាវសាន ដាស់សញ្ញាជាតិរបស់វាឲ្យក្រោក

ឡើង កូមទាំងមូលក៏ចេញទៅកាន់ព្រៃអ៊ុំអរបន្តិចម្តង ។ នៅពេលនោះ

សុភិទ្ធី រៀបចំបោសប្រាស់ផ្ទះសំបែងស្អាតបាត រួចដាំបបទុកជូនឥតុក

ម្តាយរបស់ខ្លួន ។ ដល់ថែកបច្ចុសសម័យ ទើបចុះដំណើរដើរតាមផ្លូវ

ទៅកាន់ស្រែ ព្រោះសេដ្ឋកិច្ចកាន់តែទាស់ហើយធ្វើការពុំសូវម៉ា ទើបឲ្យ

ក្មេងមាយុទព្យាបាលទៅមើលកម្មករវន្តស ។

ដើរដល់ផ្ទះបួនចិត្តម សុភិទ្ធីក៏ឈប់ស្រស់ស្រូបជាមួយនឹង

សាលី រួចនាងជូនដំណើរមិនរើចកញ្ចប់បាយនឹងម្ហូបឲ្យ ។ សុភិទ្ធី

ក៏ត្រឡប់ទៅតែម្នាក់ឯងតាមផ្លូវរួច មានស្មៅខៀវស្រងាត់សន់ខាងប្រកប

ដោយស្លឹកស្រស់ញញឹមជាប់ទឹកសឡើម ដែលត្រូវពន្លឺព្រះអាទិត្យទើប

នឹងរក្សាភ្នែកៗ ដូចត្បូងខ្លឹម ។ មានផ្កាឈើរីករាយដេរដាសក្រអូប  
ឈ្ងុយឈ្ងប់ សមភាសាសត្រដាក់ល្អដង គួរឲ្យនឹកចង់ស្រែកច្រៀងឲ្យ  
ពេញសំឡេង ។

មានពួកក្មេងតម្កាល គោស្នាបហ្មមពាក់ខ្លួនពាក់ប្រាណតាមដូរដើម្បី  
នឹងកំចាត់ចង្រៃផ្សេងៗដោយកងក់ ដើរមួយៗ តាមក្រោយគោរបស់វា  
សត្វសំឡូតទាំងនោះ បោះជើងតាមចង្កាក់ស្នាចង្រ្កង់នឹងត្រដោតព្យួរ  
នៅរបស់វា កាត់ម្លប់រត្តិកាលបាត់រូបឯទីឆ្ងាយឯណោះ លុះដល់វាល  
ប្រៃដែរហើយ ក្មេងទាំងនោះលែងគោឲ្យស្មើស្មៅតាមចិត្ត រួចនាំគ្នាប្រ-  
ឡែងលេងជាសប្បាយអធិកធិទាំងព្រឹកព្រហាម ។

ចំណែកឯសុភ័ក្ត្រកុមារ ចាត់ការឲ្យពួកកម្មករតាមមុខក្រសួងហើយ  
ក៏គេចមករត់លេងជាមួយនឹងក្មេងយូលគោ តែលុះឃើញក្មេងទាំងនោះ  
កខ្វក់ពេក ក៏ញញើតលែងហ៊ានទៅជិត នឹកគិតក្នុងចិត្តថា ម្តេចក៏គេ  
ចេះតែឲ្យដីជាប់ប្រឡាក់នឹងខ្លួនធ្លាក់និរាក្រក់ដូច្នោះ ទឹកស្អីឃ្នាលពេកដូច  
ម្តេចក៏មិនជំរះកែលម្អចេញ ធ្វើម្តេចនឹងបានរូបរាងល្អទៅអេះ ទើបនឹក  
ចង់ណែនាំក្មេងទាំងនោះឲ្យសំអាតខ្លួន ។ ម្យ៉ាងវិញទៀតកាសារបស់គេ  
ក៏ប្លែកដល់ត្រចៀកអ្នកពាន់ពោក ធ្លាប់តែពូតាក្សសុភាពពិពោះចាប់ចិត្ត  
មកពូសដីមិនល្អដូច្នោះ មានដេរគ្នាជាដើមនឹកច្រាន់មិនចង់ឲ្យពូសោះ ។

តែដោយចង់ឲ្យជាតិរបស់ខ្លួនថ្លៃថ្នាំ ទើបអត់សង្កត់ចិត្តចូលទៅ  
 ជិតក្មេងទាំងនោះ និយាយពន្យល់ពីឡាក់ហានសំខាន់នៃអនាម័យ រួច  
 បានវិលទៅត្រួតត្រាមើលក្រោលគោររបស់ខ្លួន ឃើញទំនោះជាទីបង្ក  
 កូលក្រៃលែង ទើបបង្គាប់ឲ្យមនុស្សម្នាផ្លាស់ចំបើងដាក់ឲ្យគោដេករាល់ៗ  
 ថ្ងៃ ប្រើឲ្យផ្លាស់ខ្សែចងជាថ្មីទាំងអស់ ហើយថែសំអាតបសុសត្វទាំង  
 នោះឲ្យល្អ ហាមមិនឲ្យប្រើកំហួសកំណត់ មិនឲ្យវាយវាដោយឥតត្រា  
 ច្រណី ឯសំដីរបស់សុភិទ្រ្តសោត ក៏ផ្អែមល្អម្តងឲ្យស្តាប់ អ្នកទាំងអស់  
 គ្នាក៏ពេញចិត្តធ្វើតាមទាំងអស់ ។

ចាប់តាំងពីកុមារចូលត្រួតត្រាមក វិស្រចំរើនផលជាច្រើនជាង  
 រាល់ថ្នាំ ព្រោះអ្នកបានពន្យល់អ្នកធ្វើឲ្យប្រតិបត្តិតាមវិធីដែលអ្នកបាន  
 រៀនពីសាលាមក ហើយឲ្យជាក់ជំងឺឲ្យមានជំជាតិល ពួកកម្មករទាំងប៉ុន្មាន  
 ក៏សប្បាយចិត្តគ្រប់ៗគ្នា រហូតដល់សត្វគោមានសាច់ឆាត់ល្អហើយ  
 ស្អាតផង ពួកក្មេងគោបាលក៏ផ្លាស់ភេទខុសពីដើម អ្នកណាហើយនឹង  
 នឹកស្មានថា អ្នកទាំងនោះជាអ្នករកស៊ីកាយព្រះធរណី !

ឯសោភិតនឹងសុវណ្ណបុប្ផា បានប្រាក់កាសច្រើនចូលទ្វារផង ក៏  
 មានចិត្តសាទរពេញចិត្តនឹងកូនពន់ពេក តែមិនបានសំរាលការងារឲ្យ  
 ខ្វះផងទេ សុភិទ្រ្តក៏គ្មានពេលទំនេរឈប់សម្រាកខ្លួន នៅពេលដែល  
 កំពុងពេញកំលាំង អត្តភាពកំពុងរីកកំពុងឡើងសម្រស់ ដល់ក្រៅ

បំពេញនាទីធ្ងន់ហួសកំរិត ក៏ខ្លះប្រាមទៅមិនពេញបរិច្ចណ៍ កុមារ  
 រស់នៅក្នុងពិភពលោកទោលតែម្នាក់ឯង គ្មានអ្នកឯណាចូលសមាគម  
 ផង ក្រៅអំពីនាងសាលីបួនចិញ្ចឹម ទំពាក់ត្រឹកខ្វែងផុតទៅតែផងដែល ។  
 ប្រាសចាកអលង្ការនឹងសេចក្តីត្រកត្រកាល តែកុមារមិនបានភក់ស្អុត  
 ដល់ការហត់ឡើយទាំងនោះឡើយ ។

ទុកជាមនុស្សជាតិទាំងមូលគបដ៏សេធ ក្រៅពីសមាគមរបស់គេក្តី  
 ទុកជាគ្មានសេចក្តីរាប់អានអំពីសំណាក់វង្សញាតិក្តី ធម្មជាតិតែងតែទទួល  
 ពាក់ពាក់រោជាដកប មិនចេះធុញទ្រាន់ មិនចេះពេបជ្រោយ មិនចេះឡក  
 ឡើយ ជាមិត្តមានការម្នាក់ត្រជាក់ មានអធ្យាស្រ័យទូលំទូលាយដល់  
 អ្នករាល់គ្នា ជាមិត្តមិនចេះលេងកល់មិនចេះយង់យួន ប្រកបដោយបដិ-  
 ភាណយ៉ាងវិសេស រមែងប្រស្រ័យរកដោយមធ្យមពេញ ពោលគឺសព្វ  
 ចម្រើនបក្សបក្សនឹងស្លឹកឈើ ត្រូវរៀបរយបក់ព្រមទាំងសូរស្រព្វល្អិតយំ  
 ល្ងើងស្លៀយ អាចឲ្យសុខដល់អ្នកកត់កម្រិតមានថ្ងៃណាឲ្យរស់ហ្នឹងចុះ ។

ចូនណាធម្មជាតិនេះមានសភាពពុំសូវរាបសា តែកាលបើដៃមនុស្ស  
 រចនាហើយក៏ស្តាប់បង្គាប់ ហូរចលនាបរិច្ចណ៍ស្តុកស្តម្ភនឹងរកអ្វីឲ្យ  
 ប្រសើរជាងការកាយព្រះធរណីនេះគ្មានទេ ជាការពិបាកនាំឲ្យហត់  
 ឡើយគឺពិតមែនហើយ តែជាការបំពេញសាធារណ៍ប្រយោជន៍ គឺថា  
 ដំដីតាមត្រូវការ តែគោងតែខំប្រឹងប្រែងផង ។ មួយវិញទៀត ជាហេតុ

នាំឲ្យមនុស្សមានកំឡាំងកំហែង      ទាំងបរិភោគអាហារក៏មានឧបាស  
ហើយទាំងនាំចិត្តឲ្យបរិសុទ្ធល្អ ព្រោះវេលាល្ងក់តែទាំងធ្វើការងារ មិន  
បានវែកដល់គំនិតភាគីផ្សេងៗ ។

ចំពោះអ្នកដែលមានវត្តកថេរមើល មានគ្រូចៀកចេះស្តាប់ មាន  
ចម្រុះចេះស្រងឹត្រង ពុំលំស្រពុំមែនជាទស្សនភាពគួរឲ្យឡើយណាមួយ  
ដុញទ្រាំនោះទេ សឹងវែកៗ ពីរដួវមួយទៅដួវមួយ ពីពេលមួយ  
ទៅពេលមួយ ដួវក្រ ទាំងចាស់ទាំងក្មេងនាំគ្នាទាំងនឹងនឹងលរបស់ខ្លួនទៅ  
ជ្រុយដី កាំងពីព្រលឹមហួតដល់ថ្ងៃអស្ចារ្យ បន្តគ្នាគួរឲ្យមើលមើល  
ចាស់ៗ ហៅគាល្អនិរោមឲ្យដើរដោយស្រួល ជាលច្នកព្រះធរណីឲ្យ  
ត្រឡប់លើជាក្រាម បែកខ្ចាយទៅជាអាចម៍បំណះធំ-តូច ដឹកគន្លង  
ជាដួរពេញស្រែ ក្មេងៗ ក៏ប្រណាំងគ្នាលេងសំដីចុះឡើងធ្វើយន្តងគ្នា  
ឮសូរតែចង្រ្កឹងនឹងសព្វគ្រឿងគ្រប់កន្លែង ។ ឯភាសាសម្បក្សបក្ស  
ប្រឡែងធ្វើលទ្ធាតុបន្តិចរៀងពីពេលខ្លោចលាន់ពួទៅឆ្ងាយ នាំឲ្យអ្នក  
ធ្វើការសប្បាយព្រឹចិត្តមានកំឡាំង ។

ដួវស្ងួង ទាំងប្រុសទាំងស្រីនឹងបចុះទើបឡើងក្នុងស្រែរើកៗ ពី  
នេះទៅនោះរញ្ជៀរដួចស្រមោច លុយទឹកប្រុងៗ ច្នួនក៏សាច់ទឹកលើគ្នា  
លេង ឯពួកនារីសោត កាលបើវិលមកផ្ទះវិញមានមុខស្រម័កដោយភក់

ជាហេតុនាំឲ្យសុក្រិទ្ធនឹកដល់កាព្យ "និកសនទវត្ថុ" របស់អ្នកទឹកញ៉ាំ  
សុត្តន្តប្រែជា អទ្ធិ ត្រង់បទថា :

“ ល្អយត្រៃចតារាងស្រឡៅ ចុះស្នងស្រូវត្រូវកំដៅព្រះសូរ្យា  
ដិតទាំងដឹកកំហុឯកក្រា អនិច្ចាសាតិអ្នកក្រិត្រិដិរទៅ ។  
ចាស់ហើយពើនឹងតែងតូម្តេចល្អ ប្រុសនឹងតថ្ងៃទិញយល់តិចណាស់  
ឃើញជាចុះថ្ងៃចោកល្មមប្រើប្រាស់ ការសង្គ្រាមនឹងសង្កាតដាច់សង្កែត ។

ឧធ្វើម្តេចនឹងបានពួកអ្នកស្រែចម្ការជាតិយើង បានប៉ុច្ឆើនស្តុក  
ស្តុកឡើង នឹងបានដំកើងធិតាឲ្យនៅផ្ទះកុំឲ្យត្រូវកំដៅព្រះភាទិក្យ នឹង  
បញ្ចេញឲ្យទៅស្រែតែដល់ដួងច្រូត ពីព្រោះនៅខណៈនោះ ផែនដីក៏  
ល្មមបាត់ទៅនៅសល់តែគួរស្រវលើនិងធ្លិនឆ្កែដូចមាស នាំគ្នាកាន់  
កណ្តៀវទៅរំលំដើមស្រូវ ស្រែក្រចៀងយ៉ាងពីរោះពេញកលស្រែ  
ទឹកសំឡេងមិនឡើងពេក មិនចុះហួសប្រមាណ សមនឹងភាពអ្នកស្រែ  
នៅពេលនោះ ។

សុក្រិទ្ធចំរើនវ័យបានអាយុ ១៥ ឆ្នាំហើយ បានរៀនធ្វើការខាង  
កសិកម្មគ្រប់មុខ ពេលថ្ងៃរក្សាក៏ចេញពីផ្ទះទៅ ពេលថ្ងៃលិចក៏វិលមកផ្ទះ  
វិញ ។ ល្ងាចមួយ ដើរមកដល់ផ្ទះនាងសាលី ក៏ស្ងាត់ស្ងៀមតុំឃើញ  
នាងឈរចាំផ្លូវដូចមុនៗ ទៀត សុក្រិទ្ធចូលណាស់ក៏ចូលទៅសាកសួរ  
បានដំណឹងថា នាងទៅឯស្រែកក្នុងពេញបាត់ទៅហើយក៏នឹកមិនអស់ចិត្ត



ដោយនាងមិនបាននិយាយលាខ្លួនមួយម៉ត់សោះ ស្រាប់តែទៅដកស្រណោះតែម្តង បើបានជំងឺផងគ្រាន់នឹងផ្តាំឲ្យសួររកម្តាយឲ្យផង ហើយនឹងបានធ្វើដូងធ្វើភ្នែកទៅម្តាយមិនខ្លះ ទើបស្តុកទ្រូងរង់ទៅផ្ទះជាទុក្ខមុខពុំសប្បាយ ។

បង្កប់ក្រោយមក ស្តុកទ្រូងពុំអង្គុយកាត់សក់ លេចមុតកនាងសាលីទៅដល់ហុចសំបុត្រមួយច្បាប់ទៅឲ្យ អ្នកទទួលយកមកហើយកើតរំភើបក្នុងចិត្តញាតិកាន់សំបុត្រពុំចង់កើត បកស្រាមឡើងមើលសេចក្តីថា :

**មកដល់ស្តុកទ្រូងជាបង!**

"ពាក្យដំបូងរបស់ប្អូន គឺសូមប្អូនស្នងទៅរកឲ្យជួយថែរក្សាបងឲ្យបានសេចក្តីសុខ បានជាខ្ញុំមិនបានប្រាប់បងឲ្យដឹងនោះ ព្រោះខ្ញុំរស់ណាស់ ត្រូវបង្ខំឲ្យទៅឯភ្នំពេញ យ៉ាងប្រញាប់ ម្តាយមិនមានធម្មិយធានាខ្លះ ឥឡូវគាត់បានគ្រាន់បើហើយខ្ញុំរកទៅក្នុងទីនេះ គួរជានៅឯណោះដែរ តែមានសេចក្តីព្រួយជាខ្លាំង ដោយពុំបានឃើញមុខនឹងច្រស្រីយជាមួយនឹងបង សេចក្តីផ្តាច់ខ្លួនម្តេចម្តាយបងមេត្តាអត់ទោសដល់ខ្ញុំផង ព្រោះគាត់ប្រាជ្ញបូកដៃលើខ្ញុំសរសេរសំបុត្រ" ។

បាកប្អូនដែលនឹករលឹកមកបងជាទីប្តូរ

សាលី

សេចក្តីសំបុត្រនេះ ដូចជា៖ ហោះអង្គើយពន្លះពាកណាស់ មិន  
សមដល់អធ្យាស្រ័យបួនចិត្តមរហ័ទ្ធ ក៏នឹកអន់ចិត្តចង់ឃុំតែមកនឹក  
ថាប្រហែលជាមានមិនប៉ុន្មានខាងវិធីសរសេរសំបុត្រទេដឹង ទើបបានចូរ  
ទ្រង់បន្តិច ។

យប់នោះឯង ដោយអំណាចលើកបួនខ្លាំង សុភិទ្រូរស្តាប់រសល់  
ក្នុងចិត្តប្រែប្រួលចុះឡើងដកហូលក់ ចេះតែឃើញរូបបួនជាប់នឹងភ្នែក  
គិតច្រើនពេកទៅនាំឲ្យរក្តៅក្បាល រហូតដល់ហូរឈាមពីច្រមុះទឹក  
ឡើយដោក អស់កំឡាំងណាស់ទំប្រឹងក្រោកឡើង រកក្រមាជ្រលក់ទឹក  
យកមកគ្របលើថ្ងាស លុះត្រជាក់ក្បាលបានស្រួលដេកលក់ទៅ ដល់  
ពេលព្រឹកឡើង ទើបចាប់ផ្តើមប្រើកតាសរសេរសំបុត្រតបទៅបួនវិញ  
មានសេចក្តីថា៖

កំពង់ធំថ្ងៃ ១៩ ខែឃ្នាវ័មប្រ័ត្នា ១៩៧៦.

សាលីសិទ្ធាញ្ញបង!

“បងមានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ នឹងបានទទួលសំបុត្ររបស់ប្អូនមួយច្បាប់  
ពីថ្ងៃម្សិលមិញ ព្រឹកនេះបងប្រិយប្រិញាប់តបទពីវិញដូចប្អូន គ្រាបស្រាប់ហើយរយៈ  
ឆ្ងាយណាស់ដែលយើងប្លោកពីគ្នា ការដែលបានសាសងជាមួយនឹងប្អូនកាមសំ-  
បុត្រនេះ ជាសេចក្តីសប្បាយដល់បងពន្លឹក ហើយគ្រាន់នឹងបានឮទ្រង់ខ្លះ ពេលថ្នាំ  
ណោះបងស្មានមើលទៅប្រហែលជាប្អូនកំពុងអង្គុយហាលឡល់ ប្រុងត្រចៀកចាំ  
ស្តាប់វាចារបស់បង ទបងប្រឡំទេ! ប្រហែលជាប្អូនកំពុងប្រាប់កំឡេងមើល

របស់អ្នកទេដឹង? ឬមួយនាង... យ៉ាងណាបងក៏មិនប្រាកដ ព្រោះបងមើលទៅ  
ឃើញតែដោយមនោគតិប៉ុណ្ណោះ ម្ដេចក៏ប្ដូរឃ្លាតឆ្ងាយពីបងម៉្លោះ ទសាលីអើយ!  
ហើយបងប្រាថ្នាតែនឹងគិយ យជាមួយនឹងប្ដូរមាត់នឹងមាត់ប៉ុណ្ណោះ" ។

"ត្រង់ភារៈប្ដូរថា ប្ដូរនៅឯណោះដូចនៅឯណោះដែរ, បងមិនអស់ចិត្ត  
សោះ ហាក់ដូចជាប្ដូរគ្នាសេចក្ដីស្រឡាញ់ស្រឡាត់ស្រឡាញ់ក៏ដឹងសោះ ដូចជាគ្មាន  
រលឹកមកដល់បងបង្កើតបង្កើត ឲ្យឬសាលីអើយ! ឬមួយអ្នកចង់ដឹងថាដូចម្ដេច? ... ប្ដូរ  
អើយច្រើនសម្រេចកិច្ចរួចហើយ ឲ្យប្ដូរវិលមកវិញឲ្យឆាប់ណា កុំសោយរោគ  
អាណិតមកបងដែលសង្រួតសង្រួមទាំងយប់ទាំងថ្ងៃមករកប្ដូរ ដែលបរិភោគរយ  
មិនឆ្ងាញ់ ដែលនិទ្រាពេលយប់បានពីចម្លែកពេក ដែលមានចិត្តស្រពោនស្រពន់  
ពុំសប្បាយ មួយវិញទៀតច្រើនមានពេលទំនេរ ឲ្យប្ដូរអាណិតស្ដីចម្លោះដំណឹង  
ម្ដាយរបស់បងផង ក៏នឹងដឹងគុណប្ដូរអស់មួយជីវិត" ។

"មុននឹងបញ្ចប់សំបុត្រនេះ បងសូមបញ្ជាក់សេចក្ដីថា រូបបងសព្វថ្ងៃនេះដូច  
ជាទូកប្រាសចាកចង្កូត ពុំទោះសោត ដូចជាពិភពលោកប្រាសចាកពន្លឺព្រះអាទិត្យ  
ហេតុនេះសូមប្ដូរអាណិតវិលមកឲ្យឆាប់ ដើម្បីនឹងណែនាំនាវាទោះឲ្យត្រង់តាម  
ផ្លូវ ដើម្បីនឹងបញ្ជីពិភពលោកឲ្យមានពន្លឺព្រះព្រាងព្រាយសប្បាយឡើង ។

មកដល់ប្ដូរដោយមេត្រីចិត្ត!

សុភិទ្រ្ត

លុះដល់ប្រាំថ្ងៃក្រោយមក សុភិទ្រ្តបានដំណឹងថា នាងសាលីនឹង  
វិលមកផ្ទះវិញ ទើបចោលការងាររត់ទៅរកបងប្ដូរដំណឹងស្នាមញញឹមរយៗនោះ  
មិនទាន់ដល់ម៉ោងក៏ប្រាសប្រាសនៅមិនទាន់ ចង់បង្ខំព្រះអាទិត្យឲ្យតោ-  
ចរទៅឆាប់ៗ សាកសួរដំណឹងដល់អ្នកប្រចាំការដោះច្រើនដង ទាល់តែ  
គេឮព្រាងមិនចង់និយាយរក ចុងបំផុតនាងក៏មកដល់ ។

ដើរតាមផ្លូវមេក ខាងក៏ហុចសំបុត្រមួយច្បាប់ប្រគល់ឲ្យទៅចង  
 សុភ័ក្ត្របើកមើលដឹងសេចក្តីគ្រប់សព្វហើយ ធ្វើមុខដូរហួញគួរឲ្យអា-  
 ណិតដាក់គូបចុះអង្គុយលើចិញ្ចឹមចូលទន្លិះខ្សឹកខ្សួលជាច្រើន សន្សំមៗ  
 ងើបមុខមើលចូនហើយនិយាយចេញមកថា 'អូនអើយ! បើបងគ្មានមួយ  
 សេនដូច្នោះ តើនឹងទៅសួរអ្នកម្តាយបងដូចម្តេចបាន ម្យ៉ាងទៀតឲ្យបង  
 ទៅតាមផ្លូវណា មុខជាអ្នកឈឺធ្ងន់ណាស់ហើយមើលទៅ ពុទ្ធា! ពុទ្ធា  
 អើយ! . . . . រួចក៏យំដូចជាកូនក្មេង ។

នាងសាលីទើបដួយគិតបងថា "ឈ្លើយបង ប្អូនមាន៥១,០០០ដែរ  
 បងយកជាសោហ៊ុយទៅក្នុងពេញចុះ បងដើរកាត់ព្រៃទៅ រួចសឹមឡើង  
 រថយន្តឯមុខឯណោះ កុំឲ្យលោកពូលោកម៉ង់ជ្រាបឲ្យសោះ" ។

សុភ័ក្ត្រអរព្រមខ្លីយូរឡើងទៅលើផ្ទះស្ងៀកពាក់ស្រីលបួល យក  
 ក្រមាវចេញមកវាវព្រមទាំងបញ្ជីជាតិកំណើតសញ្ញាប័ត្រ និងសំបុត្រ  
 ស្នាមដទៃទៀតៗ ទម្លាក់តាមចង្កូចទើលើដើមផ្កា រួចបានសរសេរសំបុត្រ  
 សូមទោសឥតដាក់ចោលកង្កីបន្ទប់របស់ខ្លួន រួចក៏ចុះជណ្តើរមួយៗ ធ្វើ  
 យ៉ាងពីហ៊ី សៀវេយកចង្កូចដើរចណ្តើរក្រឡេងមើលគ្រោយបណ្តើរ  
 ដល់ផុតផ្ទះហើយក៏រត់ដំរើទៅផ្ទះនាងសាលី ទទួលយកប្រាក់ ៥១,០០  
 ហើយលានាងចេញទៅ សាកសួរផ្លូវដល់ចាស់ៗ ។

នាងសាលីឈរតាមមើលបងទាល់តែផុតកន្ទុយភ្នែក បានបែរផ្ទៃក  
 ត្រឡប់ចូលទៅក្នុងផ្ទះវិញ មានទឹកភ្នែកស្របមុខ ។ (មតត)

ច្បាប់ត្រឹមច្បាប់យាយ

# លោកញឹក ឆ្លូ គ្រូចង្រៃនិងឆ្លូ

នៅរៀនយស៊ីសុវត្ថិ

រៀនរៀន (៣០៣)

៩១១ - ក្តីនេះជាច្បាប់ ឲ្យសាមណេរត្រាប់ សព្វ  
សរសេរជាដំណូង កុំសើចតិះដៀល អ្នកជាបាណ្ឌវ  
អ្នកហោងស្មើម្តាយ បង្កើតក្តីច្បាប់ ។

បទវគ្គនេះជាច្បាប់ សំរាប់ជាសំគៀវសតិជនានុជនបាំងឡាយ  
ឲ្យបានសេចក្តីល្អ, បានជាលោកហាមឃាត់សាមណេរត្រាប់រូបថា "កុំ  
សើចតិះដៀល អ្នកជាបាណ្ឌវ អ្នកហោងស្មើម្តាយ បង្កើតក្តីច្បាប់"  
បានសេចក្តីថា គ្រូបាណ្ឌវនេះ លោកជាអ្នកប្រដៅខ្លួន ឲ្យចេះ  
ច្បាប់ទម្លាប់ទំនើមទំនៀម នឹងសេចក្តីខុសត្រូវគុណនឹងទោស ព្រមទាំង  
សិល្បសាស្ត្រ ចំណេះវិជ្ជាផ្សេងៗ ដោយហេតុនេះ ឃើញថាគ្រូ  
បាណ្ឌវ លោកមានគុណជាខ្ពស់ធ្ងន់ពន់ម្រមាណ ទុកស្មើដូចមាតា  
បានហាមឃាត់សិស្សានុសិស្ស ថាកុំឲ្យមើលងាយប្រមាទ តិះដៀល  
ឬនិយាយស្តីខ្លីពាក្យអសុរោះទ្រោះទោកទោរ ឥតគួរសមទៅកាន់គ្រូ  
បាណ្ឌវឡើយ ។

( និយតទៅថា )

សាមណេរណា ។ នោះមានប្រាជ្ញា ជិតចង់រៀន  
ត្រាប់ ឲ្យយកត្រចៀក នោះដំណូងស្តាប់ ធ្វើដោយ  
ក្រមច្បាប់ នៃគ្រូបាឡាយ ។

បទនេះបានសេចក្តីថា បើសិស្សឯណា មានប្រាជ្ញា ល្អា សរវៃ ហើយ  
ប្រាជ្ញាចង់រៀនឲ្យច្បាប់ទម្លាប់ដ៏ប្រសើរជាគ្រឿងប្រដាប់ ទុកសម្រាប់  
ខ្លួនប្រព្រឹត្តទៅ, នោះគប្បីប្រុងសតិបញ្ញា គឺយកត្រចៀកប្រុងចាំស្តាប់  
រោហាអត្តាធិប្បាយ ដែលគ្រូសំដែងប្រាប់ពន្យល់ដោយស្មោះ ពេល  
ដែលកំពុងស្តាប់នោះ ត្រូវតាំងចិត្តចង់សតិប្រុងចាំស្តាប់ចាប់យកអត្ត-  
សេចក្តីទម្រង់ច្បាប់ទំនើមទំនៀមទាំងអម្បាលមាន កុំឲ្យមានចិត្ត  
អណ្តែតអណ្តូងរាយមាយទៅកាន់ការម្នាក់ដទៃ, ប្រយោជន៍កុំឲ្យខូចចង់  
រំលោភទេ ។ តែឲ្យធ្វើយហើយ នោះពាក្យគ្រូពន្យល់ទាំងប៉ុន្មាន  
នឹងក្លាយជាតម្លៃមិនលែង អ្នកនឹងខ្វះចំណេះដែលជាប្រដាប់សំរាប់ប្រើ  
ញ៉ាំងចរិយាខ្លួនជាគុណសម្បត្តិឲ្យល្អទៅ ។

ខ៍ ១២ - សាមណេរណាសោត ចិត្តនោះត្រូវត្រោង  
ឲ្យច្រៀសចេញឆ្ងាយ ច្បាប់នេះមិនទំ សាមណេរនាំផ-  
ណាយ តាមចិត្តសម្បាយ អាត្មាធីនៃ ។

អធិប្បាយថា ធម្មតាគ្រួសារព្រះលោកវិមលមានធម៌សង្គ្រោះដល់  
 សិស្សគ្រប់រូប លោកតែងប្រដៅទូន្មាន តាមគន្លងធម្មចរិយានិងច្បាប់  
 សំរាប់ប្រពេណី, តែពាក្យដែលពោលចេញមក ដួងកាលក៏ពិរោះ ដួង  
 កាលក៏កំរាមកំហែងឲ្យខ្លាច, ទោះបីដួងច្រក្រវៃតែសិស្ស ទទល់ទោស  
 ត្រង់នឹង យកទុកដាក់ក្នុងចិត្តជា ឡាក់យ៉ាង តាមពាក្យលោកប្រដៅទោះ  
 កុំឲ្យមានចិត្តក្រវៃក្រាបច្រឡោតតបតទៅវិញ ឬមានចិត្តមនោមានមិន  
 ប្រតិចត្តិតាម, នេះបើសិស្សណាជាមនុស្សប្រដៅក្រ ទោះលោកពោល  
 ថា "ឲ្យចៀសចេញឆ្ងាយ" ទៅតាមអធ្យាស្រ័យរបស់ខ្លួនទីខែវាតាមចិត្ត  
 សប្បាយចុះ លោកមិនចង់ទេ, ព្រោះលោកយល់ដូចនឹងយកទៅនេះ ។

ឈ្មោះអ្នកណា ដឹងស្វែងប្រាជ្ញា ឲ្យបានខ្លួនថ្ងៃ ឬ  
 ដឹងខុសតាម ដោយអធ្យាស្រ័យ ផ្តាច់ដោយហេតុផល  
 អ្នកជាបាណ្ឌវ ។

បទនេះបានសេចក្តីថា វិស័យអ្នកចង់ឲ្យបានខ្លួនមានដំរើងច្រើនរូង  
 រឿងមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ត្រូវតែរកទៀនវិទ្យាសាស្ត្រទាំងឡាយផ្សេងៗ ឲ្យ  
 ស្នូញស្នាតហ្មតហ្មង បានជាលោកពោលថា "ចូរដឹងខុសតាម" គឺឲ្យដឹង  
 ខុសនឹងត្រូវ ល្អនឹងអាក្រក់, ថ្លៃនឹងថោក ទាបនឹងខ្ពស់ ធំនឹងតូច ។ល។  
 ហើយឲ្យប្រព្រឹត្តប្រតិចត្តិតាមវបធម៌របស់ខ្លួនដែលគ្រូប្រឹក្សាប្រដៅមក  
 នេះទើបហៅថា "ផ្តាច់ដោយហេតុផល អ្នកជាបាណ្ឌវ" ។

បើបានដូចហើយ យាយាងនេះហើយ អ្នកនោះនឹងបានជាមនុស្ស  
មានដំឡើងមួយនឹងគេតុំលែងឡើយ ។

ទី ១៣ - ទោះដឹងស្វែងធម៌ ឲ្យមានសំគាល់ កុំធ្វើ  
រាយមាយ ទោះដឹងស្វែងច្បាប់ កាន់ខ្ជាប់កុំបីណាយ  
កុំឲ្យអង្គរាយ ត្រូវច្បាប់គ្រឹមដង ។

ឧទាហរណ៍នេះ ត្រូវញែកជា ២ បទតាមទំនង -

បទទី ១ - “ទោះនឹងស្វែងធម៌ ឲ្យមានសំគាល់ កុំធ្វើរាយមាយ”  
បានសេចក្តីថា បើនរណាមានប្រាថ្នារកធម៌ ចង់ចេះធម៌, ត្រូវឲ្យមាន  
សតិដក់លំអាំ សំគាល់ចាំខ្លួនក្នុងធម៌ទាំងនោះ ឲ្យជាក់ច្បាស់ ថានេះ  
ជាក្នុងសុចរិត នេះជាក្នុងខុចរិត កុំធ្វើរាយមាយផ្ដេសផ្ដាស កុំបណ្តែត  
បណ្តោយចិត្តឲ្យល្បឿនលយជ្រលជ្រលូស ឲ្យខុសហួសធម្មក្រិក្យា នឹង  
ខូចប្រយោជន៍ដែលឲ្យកើតផល ។

ខនេះត្រូវឲ្យសិក្សា ឲ្យស្តាប់ធម៌ ១ ម៉ាក៏នេះជាមុន តើអ្វីដែលហៅ  
ថាធម៌? “ធម៌” ប្រែថា សភាវៈដែលទ្រទ្រង់សត្វលោក គឺបាន  
ផលចំណ្យកុសលសុចរិត ។ បើជា “ធម៌” វិញរមែងនាំសត្វឲ្យទៅ  
កាន់ទុក្ខគឺដោយចំណែកផ្សេងៗ ។

លោកពោលថា ចំណែកបញ្ចវគ្គគឺកុស្តសាមណេត្រូវប្រព្រឹត្ត



ប្រតិបត្តិធម៌ គឺសិក្ខារិយឲ្យខ្ជាប់ខ្ជួនធ្វើខ្លួនឲ្យស្អាត ដោយសីល  
សមាធិបញ្ញាឲ្យផ្លូវផង កុំឲ្យរលងលើសលើសលើតុល្យភាពឡើយ ។

ចំណែកគ្រិហស្ថបុរសស្រ្តី ដែលបានប្រកាសថ្វាយខ្លួនជាឧបាសក  
ឧបាសិកា ជាអ្នករក្សាសីល៥សីល៨ គឺត្រូវដកលំសីលនោះ ឲ្យបរិសុទ្ធ  
ផ្លូវផងអ្នក កុំឲ្យមានសៅហ្មង, គប្បីធ្វើឲ្យត្រឹមត្រូវតាមរបៀបពុទ្ធបញ្ញត្តិ ។

បទទី២- “ទោះនឹងស្វែងច្បាប់ កាន់ខ្ជាប់កុំបីណាយ កុំឲ្យអន្តរាយ  
នូវច្បាប់ក្រមផង” បានសេចក្តីថា បើទេវតាជនឯណា មានសេចក្តី  
សង្វាភារករៀនច្បាប់ម្ខាបតាំងតួនឲ្យបានចេះដឹង, លុះរៀនចេះដឹងហើយ  
ត្រូវប្រព្រឹត្តខ្លួនឲ្យត្រឹមត្រូវតាមវិធីច្បាប់ កាន់ខ្ជាប់ឲ្យមាំមាំ កុំឲ្យធ្វើឲ្យ  
ហួសច្បាប់ ដើម្បីរក្សាសេចក្តីសុចរិត គឺមិនលុះដោយអតតិព័ន្ធ ៤ មាន  
ធនាគតិជាដើម ។

ឯច្បាប់នោះ លោកវិញ្ញកជា២ ពួកផ្សេងគ្នាទៀត ពួកទី ១ គឺច្បាប់  
ដែលម្ចាស់ផែនដី លោកបញ្ញត្តិតែងតាំងទុកមក សំរាប់ផ្តន្ទាធ្វើទោស  
ទណ្ឌកម្មមនុស្ស ដែលប្រព្រឹត្តល្មើសកន្លងរលងព្រះរាជបញ្ញត្តិច្បាប់  
ត្រូវដាក់ទុកប្តូរពិន័យ តាមទោសានុទោស គឺមានច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ  
នឹងច្បាប់រដ្ឋប្បវេណីជាដើម ។ ពួកទី ២ - គឺជាពាក្យបុរាណភាសិត ឬ  
ពាក្យគ្រិអាចារ្យ មាតាបិតាជាដើម ដែលលោកទូន្មានប្រដៅ មនុស្ស  
ប្រសស្រី ឲ្យប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិដោយសុចរិតធម៌ ដើម្បីញ៉ាំងខ្លួនឲ្យល្អ

សុភាពរៀបរយ - សមរម្យតាមច្បាប់សំរាប់ប្រទេស ទោះគឺច្បាប់ក្រម, កូនចៅ, - កេរ្តិ៍កាល, - ច្បាប់ស្រី, - ច្បាប់ប្រុស, - ច្បាប់ត្រីនេត្រ, - ច្បាប់ ពាក្យចាស់, រលរ ជាប្រធាន ។ ច្បាប់ពួកនេះ បើទេវតាជនណា មិនប្រព្រឹត្តតាមនឹងមានទណ្ឌកម្មផ្ដន្ទាទោសគឺទេ គ្រាន់តែអំណោយវេល ឲ្យអ្នកនោះទៅជាមនុស្សថោកទាបអាប័រតប្រាជ្ញា មិនជាទីរាប់អានជនា- ទុជន, ព្រោះខ្លួនជាមនុស្សអន្ទរាលទៅហើយ ។

ន័យ ១ទៀត អ្នកឯណា ពុំអាចប្រព្រឹត្តកាន់តាមច្បាប់ទាំងពីរជំពូក ទុកបាន ក៏ព្រោះមកពីសេចក្ដីប្រមាទនេះ ១, មកពីមិនក្រែងខ្លាចហើយ ស្មើសលើនេះ ២, មកពីមិនមានហិរិ គឺខ្មាសអៀននឹងអំពើអាក្រក់នឹង ទុក្ខប្បៈ ខ្លាចក្រែងអំពើអាក្រក់នេះ ៣ ។

សេចក្ដី ៣ ជំពូកនេះ នាំឲ្យមនុស្សយូរតយៀងស្មើៗនៃចេញមិន កាន់ច្បាប់ បើយូរតឺច្បាប់ហើយ អ្នកនោះឯងពុំរកបាននឹងធ្វើខ្លួនឲ្យ បរិសុទ្ធតាមធម៌តាមច្បាប់បានឡើយ ។ នឹងមិនជាទីគោរពរាប់អានរបស់ ជនាទុជនបានឡើយ ព្រោះខ្លួនមិនប្រកាន់គោរពច្បាប់ឲ្យខ្ជាប់មាំមួនទៅ ហើយ, ធ្វើម្ដេចឡើយនឹងទៅប្រដៅអ្នកឯទៀតបាន ។

១២២ - វិគ្រចាធូរយ ប្រដូចធូរម្លាយ អាពុកឯង ហោង ហ្នឹកហ្នឹងប្រដៅ មិនឲ្យមានធូង តាមដាយ គន្លង ច្រែងត្រីធូបរណា ។ (មាតត)

សុវណ្ណសាមជាតក ពាក្យកាព្យ

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធិយោណាចារ្យ យូរ-បីណ

ក្រមជំនុំព្រះត្រៃបិដក នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ រៀបរៀង  
(ធម្មកន្លែងចប់)

ជនទាំងពីរនាក់នោះ ទូលចំពោះព្រះរាជា ថាទ្រង់កុំធានា ព្រះអង្គជា  
អ្នករក្សា ។ សូមឲ្យតែព្រះអង្គ ជូនទៅត្រង់សាមបុត្រា អ្នកស្លាប់នៅ  
ទីណា យើងហត្ថាទៅទីនោះ ។ ស្តេចមានបន្ទូលថា កុំយាត្រាទៅឲ្យ  
សោះ ទីនោះក៏មានគ្រោះ ត្រង់ចន្លោះព្រៃស្រាងស្រាង ។ មាន  
តែហ្នូនសត្វម្រឹក ដេតគឺកាប់ប្របខាង ស្តាប់ជូរឲ្យគេនិភាស ទើងចៀស  
វង់ទៅពុំរួច ។ មានទាំងពួកស្វានស្វា ដំរីខ្លាស្រែកគ្រលួច ក្របីខ្លាំង  
ស្រែងស្រួច គួរព្រៃព្រួចសព្វអង្គ ។ ពុទ្ធិព្រះភាវិត្យ អំពូននឹកពេញ  
មេឃា មិនគួរជនទូហា ចរយាត្រាទៅបានឡើយ ។ ឯជនទាំងពីរនាក់  
ស្តាប់ឮជាក់ទុក្ខវេទស្បើយ អង្វរថាក្សត្រអើយ កុំតោះតើយស្ងៀមស្ងាត់  
នៅ ។ បើទុកជាយ៉ាងណា សូមក្សត្រាជូនខ្ញុំទៅ ឲ្យបានដល់កូនពៅ  
ពោះយប់ជ្រៅក៏មិនខាន ។ បើមិនឃើញមុខកូន យើងស្លាប់សូទ្យទាំង  
ពីរប្រាណ ទើងរស់នៅពុំបាន ទុក្ខក្លាហានខ្លាំងក្រៃលែង ។ ត្រាខោះ  
ស្តេចចល័យក្ស ទាំងជនខ្លាចប្រាប់ក៏ទ្រង់ ដល់ហើយទើបទ្រង់ថ្លែង ថា  
នេះឯងសាមបុត្រា ។ ឯជនទាំងពីរនាក់ បានស្គាល់ជាក់កូនពុំសិ

ដេកផ្ទាល់លើពសុតា ឥតមានគ្នានៅម្នាក់ឯង ។ យកវែងស្លាបបា ដល់  
សិរសារីនិចម្យង ខ្លោចផ្សូផ្សងក្រែលង ហើយទើបថ្ងែងរៀបរាប់ថា ។

### ពិលាបទុក្ខលបណ្ឌិត នឹងនាងបារិកា

#### ពាក្យ ៧

គុណមកុមារមុះស្រស់បោះ រូបល្អឥតខ្ចោះគួរគយគន់ សំដី  
និយាយក៏ស្រទន់ ពិពោះពេកពន់ឥតឧបមា ។ ឥឡូវមាភាបិភាមក  
ឃើញកូនពន្ធកដល់មណា ក្នុងទ្រូងស្នើរប្រះចេញពីគ្នា កើតទុក្ខ  
វេទនាព្រោះអាស័យ ។ កូនអើយអ្នកដូចជាស្រីវង់ ឬមួយកូនខឹងអធ្យា-  
ស្រ័យ មាភាបិភាហើយលាភ្នែក ទាំងនៅមានវ័យពេញសិទ្ធាញ ។  
ឬមួយកូនព្រួយខ្សឹមលំបាក បំរើឥស្រាភហើយគ្មានខ្លាញ់ ទូលព្រះ  
រាជាឱ្យលោកបាញ់ ឬកូនចាលចាញ់ព្រះចេស្តា ។ គុណមកុនអើយ  
អ្នកអភ័ក្ខ យើងទាំងពីរធ្លាប់ទំព័រីបា ចំណីភោជននឹងផលា បានរស់  
ពីរព្រោះព្រលឹង ។ ម្តេចឡើយកូនស្លាប់ចោលយើងទៅ ឱ្យយើង  
រស់នៅឥតទំនឹង ពិថ្ងៃនេះហើយគ្មានទំព័រី ស្ងប់ស្ងាត់ស្ងៀមយើងដូច  
ស្នូសាន ។ បើម្តាយឥតក្រដៅកំ គ្រាន់នឹងរក្សាគ្នាទៅបាន ឥឡូវ  
នឹងកំទាំងពីរប្រាណ ធ្វើម្តេចនឹងពឹងបានគ្នា ។ ស្តាយអើយស្តាយ  
ពេកកូនព្រលឹង មកដេកស្លូកស្លឹងក្នុងព្រឹក្សា ធ្ងល់ដីខ្សាច់ជាប់កាយា

មិនមានចរចាគបមកសោះ ។ ឧលោកណាអើយនៅទីនេះ ដែលមាន  
 ចំណេះដូចយសង្កឹះ មេត្តាដល់ខ្ញុំដោយចិត្តរស្មោះ ឲ្យកូនកំឡោះមាន  
 ស្មារតី ។ កាលកូនរស់នៅទំនុស្សហ៍ ចរត្រាច់យាត្រារកចំណី ថ្ងៃ  
 ឈើមើមឈើបេះថ្មីៗ ទាំងទំពាស់ខ្លះមិនខ្វះខាត ។ ទឹកនឹកទឹកដកមាន  
 គ្រប់គ្រាន់ មិនឲ្យអស់ទាន់ខ្ញុំសង្ឃឹក លែរពេលទៅដងត្រូវតាមខ្នាត  
 ស្មុំតែថ្ងៃស្អាតពេញៗ ពាន ។ ពេលព្រឹកអ្នកបោសទឹកស្រម ពេល  
 ថ្ងៃរៀបចំកោដ៍ស្អាតស្អាត ទាំងទឹកទ្រង់យើងសងខាង ធានាអះអាង  
 ធ្វើសព្វគ្រប់ ។ បើឥតពីកូនស្នូនទៅហើយ គ្មានអ្នកណាឡើយគេ  
 គោរព ធ្វើការទីនេះពាល់ថ្ងៃយប់ ល្មមនឹងសេពគប់ធ្វើជាត្នា ។

ពាក្យសប្បុរៈ បទព្រហ្មគីរិ

ត្រាខោះជនពីរនាក់ បាត់អួលអាក់សោកស្រណោះ ផ្គងដែល  
 ឡើងចំពោះ ក្នុងទីនោះសព្វថា ។ បើជាសាមបណ្ឌិត បានប្រព្រឹត្ត  
 នូវធម៌ណា ដោយសព្វវាចា ពិសេសរៀនក្លាសាបសូន្យទៅ ។ គឺមានចិត្ត  
 ត្រេកអរ ប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏ជ្រាលជ្រៅ ជាផ្លូវដែលកូនពៅ ដកលំនៅក្នុង  
 ចិត្ត ។ ឬពោលនូវពាក្យពិត ពួកបណ្ឌិតហៅសត្យា នឹងបានថៃ  
 រក្សា នូវមាតាបិតាជន ។ ប្រព្រឹត្តធម៌កោតក្រែង ខ្លាចស្ងប់ស្ងួត  
 ចាស់រៀមច្បង មិនហ៊ានពោលកន្លង ឲ្យសៅហ្មងដោយសំដី ។

នឹងមានចិត្តស្នេហា ករុណា ក្នុងចិត្ត ដោយគុណបុណ្យបារមី គឺច្រើនក្នុងជួយសង្គ្រោះ ។ អ្នកប្រាជ្ញតិប្បករណ លោកតែងបានពោលពីពោះ ថាសាមបណ្ឌិតនោះ កាន់ចំពោះធម៌ណាៗ ។ សូមឲ្យបុណ្យកុសល ជួយផ្តាច់ដល់វិសិក្ខា ចេញចាកពីកាយ ដោយសច្ចធម៌នោះឯង ។

### ពាក្យទាំងទេពធីតា

រឿងព្រេងនោះ មកសង្គ្រោះហើយទើបថ្ងៃនឹង សង្ខេបធម៌ជាក់ស្តែងនឹងកន្លែងនោះទៀតថា ។ ខ្ញុំបិតនៅទីនេះ យូរដល់ម៉្លោះឥតនរណាស្រឡាញ់ពេញចិត្ត ដូចជាបាសាមបណ្ឌិត ។ នឹងក្នុងនាមទាន់ បុរក្ខជាតិជាស័ក្តិសិទ្ធិ មានក្នុងក្រអូបពិត គួរតែនិក្សចង់ចេតនា ។ ខ្ញុំពោលពាក្យទាំងអស់ ជាសប្បុរសផ្សេងសព្វ សូមឲ្យពិសឈឺផ្ស ក្នុងសរីរាសាមបណ្ឌិត ។ កាលបើជនទាំងនោះ ផ្គងចំពោះនឹកសំដៅ រកធម៌ដែលមាននៅ គឺក្នុងកោត្តាបរក្ស ។ រីឯសាមបណ្ឌិត បានប្រព្រឹត្តធម៌មេត្តា ដោយគុណបុណ្យសព្វ មានសញ្ញាក្រោកឡើងហើយ ។ ទើបគ្រាបទៀបបាត ពោលពាក្យថាឧទ្ទាសរើយ ក្នុងនាមសរីរាហើយ កុំសោកឡើយចូរចរចា ។ ទើបដាក់មកបង្ខំ ស្តេចជាធំហើយទូលថា សូមយាងទៅសាលា ទាំងមាតាបិតាខ្ញុំ ។ គ្រោះនោះពោធិសត្វ

បុរសរក្ខតិកសុខុម មិនមានធម៌គំនុំ ប្រឹងបង្កប់ណ្យកុសល ។ ទើបនាំ  
យកមាតា នឹងបិតាបានទៅដល់ ព្រមទាំងក្សត្រិសោតសាល ទើបណ្ណាល  
នៃសាលា ។ រៀបចំទីបន្ទំ គួរនិយមដល់ក្សត្រិ បំពេញធម៌មេត្តា  
ដោយជ្រះថ្លាឥតសៅហ្មង ។ ហើយទូលថាព្រះគង្គ ស្តេចយាងត្រង់ទី  
នេះម្តង សូមទ្រង់មានបំណង ដោយប៉ុនប៉ងចង់សោយអ្វី ។ ផល  
ផងទាំងឡាយ ខ្ញុំលើកថ្វាយមានទុំខ្ញុំ ទ្រង់សោយដោយមេត្រី ទ្រង់កុំបី  
ព្រួយព្រះទ័យ ។ ព្រះបាទទប់លយក្ស ព្រះទ័យស្ម័គ្រអញ្ជាប្រិយ ទត  
ឃើញហេតុបច្ច័យ ក្នុងសម័យគួរគោរព ។ ទើបមានចន្ទលថា ខ្ញុំនេះ  
ណាវង្វេងសិប មិនដឹងហេតុសព្វគ្រប់ ព្រោះជ្រលជ្រប់ដោយមា-  
ហា ។ បានឃើញអ្នកប្រាកដ ដល់កំណត់នឹងមរណា ឥឡូវមានជីវ  
ដូចចន្ទារពេញវង់ ។ ទើបពោធិសត្វទូលថា បើអ្នកណាបានផ្គត់ផ្គង់  
បំរើដោយផ្គត់ផ្គង់ ចំពោះគ្រងឥតកម្លាយ ។ អ្នកនោះរួចទោសទុក្ខ  
តទៅមុខបានវែងឆ្ងាយ ទេព្វាផងទាំងឡាយ ខ្ញុំខ្យល់ខ្យាយជួយរក្សា ។  
ទាំងពួកបណ្ឌិតផង តែងចាំចង់សរសើរថា ស្លាប់ទៅកើតសួគ៌ ដោយ  
ផលាការបំរើ ។ ស្តេចទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ តបប្រញាប់ឆ្លើយថាអើ កិច្ច  
នេះល្អណាស់តើ គួរអញ្ជាធ្វើកុំបង្អង់ ។ ទើបផ្គងព្រះហត្ថា ត្រឹមសិរសា  
បង្គំផ្គង់ ចិត្តស្មោះចំពោះគ្រង ដល់គួរអង្គពោធិសត្វ ។ ថាម្ចាស់សាម  
បណ្ឌិត ខ្ញុំនេះពិតជាវិបត្តិ មិនដែលនឹកប្រយ័ត្ន កិច្ចប្រតិបត្តិដូរទីពឹង ។

សូមអ្នកព្យាយាមប្រាប់ ខ្ញុំចាំស្តាប់មិនខ្វះ យកអ្នកជាទីតាំង គ្រាន់  
នឹងដល់ភាគ ។

### ពោធិសត្វសិដ្ឋងធម៌ ១០ ចំពោះស្តេចបិណ្ឌយក្ស

គ្រាពោះពោធិសត្វ បុរសក៏ទ្រង់មេត្តា សំដែងធម៌ទេស្តា ធម្ម-  
បរិយាទាំង ១០ យ៉ាង ។ ចំពោះស្តេចបិណ្ឌយក្ស ព្រះទ័យស្ម័គ្រចង់  
កសាង ទុពជាព្រះសំណាង គ្រាន់នឹងមានទៅខាងមុខ ។ បពិត្រ  
ព្រះក្សត្រិ ទីមួយណាទ្រង់ចាំទុក ចំពោះម្តាយមតុក ឲ្យបានសុខ  
គ្រប់វេលា ។ ទីពីរទ្រង់សន្តោស ប្រណីប្រោសបុត្រភរិយា សង្គ្រោះ  
ដោយទ្រព្យ ញ៉ាំងហឫទ័យឲ្យបានស្អាត ។ ទីបីទ្រង់ប្រព្រឹត្ត ចំពោះ  
មិត្តនឹងអមាត្យ វិលលក្ខត្រូវតាមខ្នាត ឲ្យតែទ្រព្យបំផែនដី ។ ទីបួន  
ទ្រង់នឹកដល់ អស់តួកពលនឹងពាជី សូមទ្រង់កុំញ៉ាំង ផ្តាច់ជីវិត  
សង្ខារ ។ ទីប្រាំស្រុកនិគម ទ្រង់និយមច្បាប់រាជការ បើទ្រង់មាន  
ត្រូវការ យកតន្ត្រីជាគ្រាប្រណី ។ ទីប្រាំមួយគឺរដ្ឋ នឹងជនបទធំ  
ដតបី ការពារជនប្រសស្រី ក្នុងដែនដីឲ្យបានសុខ ។ ទីប្រាំពីរ  
រក្សា ធម៌សមណា នឹងព្រាហ្មណ៍ទុក ក្នុងអង្គជាប្រមុខ ទើបបានសុខ  
ស្រីស្នេហ៍ ។ ទីប្រាំបីមេត្តា ឆ្ពោះបាណាម្រឹតបក្ស ទ្រង់កុំធ្វើបាប  
អ្វី ភ្នាក់ស្មារតីដល់មរណា ។ ទីប្រាំបួនទ្រង់ធម៌ ដោយស្មោះសរ  
ប្រឹងសិក្សា រៀនសូត្រផ្លូវសាស្ត្រ ទំការទាយកកុសល ។ ទីដប់ទ្រង់



ប្រព្រឹត្តិ ធម៌សុចរិតឥតកង្វល់ ជាផ្លូវនាំទៅដល់ ទិសកលហានសួគ៌ ។  
 ពួកទេព្យាសុទ្ធត្រហ្ម តែងនិយមយកផល សន្សំគ្រប់ៗគ្នា ដោយជ្រះថ្លា  
 ឥតសៅហ្មង ។ បពិត្រិព្រះមហាក្សត្រ ទ្រង់កំណត់ចិត្តចាំបង ធម៌១០  
 នេះឥតហ្មង កុំកខ្វល់ហួសមាត្រា ។ បើទ្រង់បានប្រព្រឹត្តិ ឲ្យសុចរិតសព្វ  
 វេលា នឹងទៅកើតសួគ៌ ធាតុមាតិកាពុំខាន ។ ព្រះអង្គកុំប្រហែស ធម៌  
 វិសេសដែលទ្រង់បាន ស្តាប់ចាំទាំងប៉ុន្មាន ឲ្យអាក់ខានខូចអសារ ។  
 មហាបុរសវត្តន៍ ញ៉ាំងមហាក្សត្រឲ្យរក្សា សីលប្រាំពីបុណ្ណា ដល់សុរាជ  
 បំផុត ។ សូមទ្រង់តាំងសតិ នឹងហិរឲ្យបរិសុទ្ធ ដោយប្រាជ្ញាមោះមុត កុំ  
 ភក់ស្ងួតនឹងលោកធម៌ ។ ត្រាមោះស្តេចបីលយក្ស ព្រះទ័យស្ម័គ្រធម៌បរិ  
 ទេស្តដោយស្មោះសរ ទ្រង់ត្រេកអរឥតឧបមា ។ ទ្រង់មានព្រះគម្រាស់  
 ថា ល្អណា សំអ្នកថ្លៃថ្លា ខ្ញុំដាក់លើសិរសា ជាសរណាមួយជីវិត ។ ឥឡូវខ្ញុំ  
 សូមលា ទៅភាពនឹងប្រព្រឹត្តិ ធម៌នេះឲ្យសុចរិត តាមភាសិតដូចប្រាថ្នា ។  
 ចំណែកខាងឥសី នេះទាំងបីខំការនា សម្រេចអភិញ្ញា ទៅកើតនា  
 ហានព្រហ្មណេក ។ សត្តាព្រះជាត្រ្រី សព្វញ្ញដ៏មានជោគ លះចោល  
 គ្រឿងសេកគ្រោក បានវិមោក្ខន៍និព្វាន ។ សំដែងចង្អុលប្រាប់ តាម  
 លំដាប់ជនដែលមាន ក្នុងកាលពីបុរាណ ឲ្យឃើញបានយ៉ាងនេះថា ។  
 ព្រះឥន្ទ្រធិរាជ មានអំណាចកាលនោះណា ឥឡូវបានមកជា អនុរាជជា  
 អរហន្ត ។ ព្រះបាទបីលយក្ស មានយសស័ក្តិធំលើសលន់ បានជាព្រះ

អាមន្ត អនុជតន់ព្រះជីវិតស្រី ។ ឯនាងបារិកា បានមកជានាងថេរី កទុកា-  
 បិណ្ឌនី ជាពួកស្រីមានសព្វ ។ នាងទេពធីតានោះ មានចិត្តស្មោះបាន  
 មកជា នាងឧប្បលវណ្ណា សារិកាព្រះសម្មុទ្ធ ។ ឯទុក្ខបច្ចាស្ត ឥសីសិទ្ធ  
 ចិត្តបរិសុទ្ធ បានជាសិស្សព្រះពុទ្ធ ខ្ពស់បំផុតឈ្មោះកស្សប ។ សុវណ្ណ-  
 សាមកុមារ បុណ្យអស្ចារ្យមិនត្រឡប់ មកកាន់ធម៌ជ្រាយវង្ស តែងតែ  
 អប់រំចិត្តសត្វ ។ អនោលជាតិមកគ្រង ជាក្នុងកថាគត បានត្រាស់ដឹង  
 ប្រាកដ គេកំណត់ថាព្រះពុទ្ធ ។ ទ្រង់ញ៉ាំងពួកសត្វសត្វ ដែលរឹបត្រឡប់  
 រួចផុត ទៅកាន់ទីបរិសុទ្ធ លែងច្យុតគឺទិព្វាន ។ រឿងនេះសូមសង្ខេប ធ្វើ  
 តាមបែបព្រះទ្រង់ញាណ ដែលបានទេសន៍ទូន្មាន ប្រោសប្រទានទុក  
 ជាច្បាប់ ។ ឲ្យយើងទាំងប្រសស្រី ក្មេងចាស់ក្លាយកតម្រាប់ តាមផ្លូវ  
 លោកធ្វើស្រាប់ គួរតែគ្រាប់កុំបេះបង់ ។ ទីបំផុតនេះខ្ញុំ សូមបង្ខំចំពោះ  
 គ្រង ព្រះពុទ្ធទ្រង់ស្រោចស្រង់ សត្វលិចលង់ក្នុងសង្សារ ។ នឹងធម៌  
 បរិសុទ្ធ ខ្ពស់បំផុតត្រូវប្រការ ព្រះសង្ឃដ្ឋានសង្ខារ ខ្ញុំត្រូវការដោយ  
 គោរព ។ សូមឲ្យកំចាត់បង់ អតមន្តិលសព្វគ្រប់ បានសុខទាំងថ្ងៃយប់  
 ដោយគោរពគុណរតនា ។ សូមឲ្យមានកំឡាំង ចិត្តខ្ញុំតាំងជ្រុងសព្វ  
 បើបានកើតផាតិណា មានប្រាជ្ញាដ៏មោះមុត ។ បានកើតទាន់សាស្តា  
 ខ្ញុំប្រាជ្ញាច្នៃព្រះពុទ្ធ ស្តាប់ធម៌វិសេសសុទ្ធ ទីបំផុតទិព្វានហោង ។

តំរូវព្រះរាជទានតាំងសមណស័ក្តិ

ទីរាជាកណៈ- ចៅអធិការ- គ្រូសូត្រ

នៅវត្តទណ្ឌលោម

កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៧ អ៊ុក ១៩២២ វេលាម៉ោង ១៧ និង ៣០ នាទី (ម៉ោង ៥ កន្លះល្ងាច) មានរៀបចំតាំងសមណស័ក្តិទីក្រុងជាគណៈនឹង ចៅអធិការ គ្រូសូត្រ ស្តាំ-ឆ្វេង ក្នុងវិហារវត្តទណ្ឌលោម ក្រុងភ្នំពេញ ។ ព្រះករុណាជាម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង និងលោកឡឺវេស៊ីជនីតស៊ីប៉េរីយ៉េរ ខែ កម្ពុជរដ្ឋ ទ្រង់ស្តេចយាងទៅ-អន្តើញទៅ ជាអធិបតីក្នុងពិធីនេះ ជាផ្លូវ រាជការព្រះករុណា និងរាជការអាណាព្យាបាល ។

លុះព្រះករុណាជាម្ចាស់ជីវិត និងលោកឡឺវេស៊ីជនីតស៊ីប៉េរីយ៉េរ ទ្រង់ស្តេចយាង-អន្តើញ ចូលក្នុងវិហារវត្តទណ្ឌលោមហើយ ទ្រង់ ប្រោសព្រះរាជទានប្រគេនសញ្ញាប័ត្រនិងផ្នែកសមណស័ក្តិទីក្រុងជាគណៈ ដល់ព្រះមហាថេរកន្ត្រះ ៧ រូប តាមលំដាប់ថ្នាក់មុនក្រោយ ។

១ - ព្រះពុទ្ធឃោសាចារ្យ (ជូន-ណាត) បានហ្វានសាលា បាលីជាខ្ញុំខ្ញុំសំ, រាជាគណៈសម្រាប់ទោ, បានឡើងសមណស័ក្តិជា ព្រះពោធិវង្សរាជាគណៈ សម្រាប់ឯក ព្រមទាំងបានឡើងជាចៅអធិ- ការវត្តទណ្ឌលោមផង ។

២ - ព្រះសាក្យវង្ស (ហ្លួត - ភាត) អាចារ្យបង្រៀនសំស្ក្រឹតនៅ សាលាបាលីជាខ្ញុំខ្ញុំសំ, អធិបតីក្រុមជំនុំប្រព្រះវត្តបិដកនៅពុទ្ធសាសន-

បណ្ឌិត្យ, រាជាគណៈសម្រាប់ត្រី, បានឡើងសមណស័ក្តិជា ព្រះ  
មហាវិមលធម្ម (រឿងហ្លួង) រាជាគណៈសម្រាប់ទោ ព្រមទាំងបាន  
ឡើងជាគ្រូសូត្រស្តុត្តន្ត លោមផង ។

៣ - ព្រះអរិយធម្មមុនី (ខែន-ប៉ុល) រាជាគណៈសម្រាប់ចត្តា,  
បានឡើងសមណស័ក្តិជា ព្រះសាក្យវង្ស រាជាគណៈសម្រាប់ត្រី ។

៤ - ព្រះគ្រូគុម្មមុនី (ម៉ុន-វិសស) ក្រុមជំនុំប្រែព្រះត្រៃបិដក  
នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ បានឡើងសមណស័ក្តិជា ព្រះទេពមុនី រាជា-  
គណៈសម្រាប់ចត្តា ព្រមទាំងបានឡើងជាគ្រូសូត្រធួនវត្ត លោម  
ផង ។

៥ - ព្រះបាទ្យាត់អរិយវិមល (ពៅ-ខេត្រ) បានឡើងសមណ-  
ស័ក្តិជា ព្រះឥន្ទមុនី រាជាគណៈសម្រាប់ចត្តា ។

៦ - ព្រះគ្រូវិមលប្បញ្ញា (យយ-ហ៊ុ) បានឡើងសមណស័ក្តិជា  
ព្រះធម្មវិបស្សនា រាជាគណៈសម្រាប់ចត្តា ។

៧ - ព្រះបាទ្យាត់ពោធិកម (ខ្លួន-គី) បានឡើងសមណស័ក្តិជា  
ព្រះសិរិសុម្ពិញ្ញាណ រាជាគណៈសម្រាប់ចត្តា ។

ព្រះរាជាគណៈទាំង ៧ រូបនេះ គង់នៅវត្ត លោម ។

៨ - ព្រះគ្រូបរិយបិដក (ពៅ-ញាណ) បានឡើងសមណស័ក្តិជា  
ព្រះធម្មវិសុទ្ធិវង្ស រាជាគណៈសម្រាប់ចត្តា ។

៧ - ព្រះត្រីវិជិតសត្តា (ផង - កុយ) បានឡើងសមណស័ក្តិជា  
ព្រះញាណសំរេ រាជាគណៈសម្រាប់ចត្វា ។

ព្រះរាជាគណៈទាំង២រូបនេះ គង់នៅវត្តសារាវនី ។

លុះរួចកិច្ចព្រះរាជទានសញ្ញាប័ត្រនឹងផ្ចិតសមណស័ក្តិស្រេចហើយ  
ទើបព្រះមហាវិមលធម្ម (ហ្លួត-ភាត) សូត្រសុទ្ធារកថា ជាតំណាងតាងនាម  
នៃព្រះមហាថេរទុរត្តរៈ ដែលបានទទួលសមណស័ក្តិថ្មី ព្រមទាំងសម្តេច  
ព្រះមហាសុរេយាធិបតី សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយនឹងព្រះសុធម្មា  
ធិបតី សង្ឃនាយកគណៈធម្មយុត្តិកនិកាយ ខ្ញុំអស់ព្រះសង្ឃថេរទុរត្តរៈ  
ទាំងឡាយទាំង ១០០ រូប ដែលបាននិមន្តមកកាន់ទីសន្និបាតនោះ ។

លុះចប់សុទ្ធារកថាហើយ ព្រះសង្ឃទាំងអស់ក្នុងទីសន្និបាតនោះ  
បានសូត្រធម៌ " ជយន្តោ " ចំរើនសិរីសួស្តីជយមង្គល ថ្វាយព្រះករុណា  
ជាម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង, ជូនលោកឡឺរេស៊ីដង្កិតស៊ីបើរឃើរ និងអស់  
លោករដ្ឋមន្ត្រីសេនាបតី ។

លុះចប់ធម៌ជយន្តោហើយ ព្រះករុណា ជាម្ចាស់ជីវិតលើត្បូងទ្រង់  
កាន់ជួងផ្កា ១ កម្រង លោកឡឺរេស៊ីដង្កិតស៊ីបើរឃើរកាន់ជួងផ្កា ១ កម្រង  
ស្តេចអញ្ជើញយកទៅដាក់ថ្វាយក្នុងទីចំពោះព្រះភ័ក្ត្រព្រះពុទ្ធរូប ។ ព្រះ  
ពោធិវង្ស (ជូន-ណាត) បានថ្វាយទៀនធំ ១ ចំពោះព្រះករុណា ជាម្ចាស់  
ជីវិត, ទៀនធំ ១ ទៀតជូនទៅលោកឡឺរេស៊ីដង្កិតស៊ីបើរឃើរ ហើយ

បានអុជបូជា ព្រះគន្ធាត្រ័យ ។ ព្រះពោធិវិញ្ញូ បានធ្វើសុប្ផាធិដ្ឋានចំពោះ  
ព្រះភិក្ខុព្រះករុណាជាម្ចាស់ជីវិត មានលោកឡឺវេស៊ីដង្កីត៍ស៊ីបើរយើរ  
បិតនៅក្នុងទីនោះផងថា សូមឲ្យកម្ពុជរដ្ឋចេញផុតចាកគ្រោះថ្នាក់គ្រប់  
យ៉ាង ! សូមឲ្យចូលប្រទះវិភេសចក្ខុសុខសេចក្តីចំរើនត្រៀងទៅ ។

ព្រះករុណា ជាម្ចាស់ជីវិតនឹងលោកឡឺវេស៊ីដង្កីត៍ស៊ីបើរយើរ ក៏សំ-  
ដែងសេចក្តីរីករាយទទួលព័ត៌មានប្តូរគ្នាចំពោះព្រះពោធិវិញ្ញូ ។

ពួកទុប្បាសកដើងវត្តកុណាលោម បានល្ងៀងភេសជ្ជៈចំពោះអិស័  
លោកភីស្សវជនក្នុងទុក្ខសនោះ ដោយសេមនស្សរីករាយនឹងភាទរ-  
ភាព ។

មួយទៀត ក្នុងពិធីនោះ មានពុទ្ធសាសនិកបញ្ចវគ្គត្រហស្ថ  
ដែលនិមន្តមក - អញ្ជើញមកជួបជុំជាច្រើន ។ ខាងបញ្ចវគ្គ មាន  
សម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតីជាប្រធាន ។ ខាងត្រហស្ថ (ក្រៅពី  
ព្រះករុណា ជាម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង នឹងលោកឡឺវេស៊ីដង្កីត៍ស៊ីបើរយើរ )  
មានលោកអ្នកទេកញ្ជាអគ្គមហាសេនាជាដើម ។ ខាងក្រសួងពុទ្ធសា-  
សនបណ្ឌិត្យ មានលោកអគ្គលេខាធិការ ខុយប៊ុន ជាដើម ។ ចំណែក  
ខាងពួកទុប្បាសកដើងវត្តកុណាលោម មានអ្នកផ្សារស៊ីញែកជាដើម  
បានមកជួបជុំប្រគេនភេសជ្ជៈ ដល់ព្រះសង្ឃជាសាធារណៈបានមិនចំពោះ  
បុគ្គល, ភេសជ្ជៈនោះច្រើនបរិបូណ៌ ភ័ក្ត្រមានខ្លះភាពឡើយ ។

អាចារ្យ គី-គីមស៊ីវី ប្រែនិងរៀបរៀង

យោវតា ចង្កូមសុរិយោតិ វង្សិ សត្តា ជេតវន្ត

វិហារន្តោ ឧត្តរណ្ណាតិកិត្តិ អារត្ត កកេសិ ។

សត្តា វិអង្គសម្ពេចព្រះបរមសាស្តាចារ្យោវង្ស កាលស្តេចទ្រង់  
សម្រេចសម្រាន្តព្រះវិហារបឋ កំណត់នៅក្នុងព្រះវិហារជេតពនសុគន្ធ-  
កុដ៏ស្រីមហាវិហារ អារត្ត ទ្រង់ព្រះប្រារព្ធកិក្ខុអ្នកអង្សកម្មយូបឲ្យជា  
ហេតុ កកេសិ ទើបទ្រង់សំដែងជាតកនេះដោយគាថាថា យោវតា  
ចង្កូមសុរិយោ ដូច្នោះជាដើម ។

កិរ ដូចបានឮមកថាមានភិក្ខុ ១ រូបត្រាច់ទៅបំណុលក្នុងក្រុង  
សាវត្ថិ បានឃើញស្រ្តីមានកាយប្រដាប់ដោយគ្រឿងអលង្ការ ក៏កើត  
សេចក្តីបដិព័ទ្ធក្នុងស្រ្តីនោះ ហើយមានសេចក្តីអង្សកប្រាថ្នាខឹងសឹក  
ចេញជាយកវាស ភិក្ខុទាំងឡាយដឹងរឿងនោះ ទើបនាំភិក្ខុនោះទៅ  
គាល់សម្ពេចព្រះលោកនាថហើយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
ភិក្ខុនេះជាអ្នកមានសេចក្តីអង្សក ។

សម្ពេចព្រះបរមសាស្តាមានព្រះពុទ្ធតម្រាស់សួរថា ខ្លាលភិក្ខុ បាន  
ឮថា អ្នកមានសេចក្តីអង្សកពិតមែនឬ ។ ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា បពិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គអង្សកពិតមែន ទើបមានព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា

ម្នាលភិក្ខុ បើអ្នកសឹកទេញទៅជាយកព័ស អ្នកនឹងអាចញ៉ាំងសេចក្តី  
 ប្រាថ្នាឲ្យពេញបានដែរឬ? ធម្មតាគណ្ណាគឺសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងកាមគុណ  
 ទាំង ៥ នេះជាបេសដែលបុគ្គលណាមួយមិនគប្បីឲ្យពេញបាន ប្រៀប  
 ដូចមហាសមុទ្រដ៏ធំរូលាយមិនងាយនឹងឲ្យពេញដោយព័រដែលហូរមក  
 អំពីមហានទីទាំង ៥ ដូច្នោះ សូម្បីបុរាណបណ្ឌិតទាំងឡាយ ដែលបាន  
 សោយសិរិរាជសម្បត្តិជាបរមចក្រតត្រាធិរាជមានអំណាចផ្សាយទៅក្នុង  
 ទ្វីបទាំង ៤ មានទ្វីបតូច ២ ភាគជាបរិវារ ទ្វីបបានសោយវិព្វស្រីឆ្ពោះ  
 ក្នុងជាន់ចាតុមហារាជិកា ទាំងបានសោយវិព្វសម្បត្តិក្នុងការវត្តន្ស៊ីទៅ-  
 លោកបិតនៅក្នុងវិមានសម្តេចសក្កទេវរាជអស់កាលយូរ ហួតសម្តេច  
 មយក់កន្លងទៅដល់ ៣៦ ព្រះអង្គ ក៏នៅតែមិនអាចញ៉ាំងកាមគណ្ណាគឺ  
 សេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងកាមគុណទាំង ៥ ឲ្យបរិបូណ៌ពេញទីបាន ម្នាលភិក្ខុ  
 អ្នកអាចនឹងធ្វើកាមគណ្ណាឲ្យបរិបូណ៌ពេញទីបានដែរឬ? កាលមានព្រះ  
 ពុទ្ធតម្រាស់ដូច្នោះហើយ ទើបទ្រង់នាំរឿងក្នុងអតីតកាលមកត្រាស់  
 ទេសនាដូចតទៅនេះ ។

អតីតតេ បឋមកក្សេប្ប មហាសត្តោ ឆាម រាជា  
 អហោសិ ។

ក្នុងកាលបឋមកក្សេប្បកន្លងទៅហើយ មានព្រះរាជាមហាសម្មតិវង្ស  
 ១ ព្រះអង្គ ព្រះរាជឧទេសរបស់ព្រះរាជាអង្គនោះ បានជាក្សត្រទ្រង់



ព្រះនាមថា ព្រះចៅរាជរាជ ព្រះរាជទេសរបស់ព្រះចៅរាជរាជនោះ  
 បានជាក្សត្រទ្រង់ព្រះនាមថា ព្រះចៅរាជរាជ ព្រះរាជទេសរបស់ព្រះ  
 ចៅរាជរាជនោះបានជាក្សត្រទ្រង់ព្រះនាមថា ព្រះចៅកល្យាណបតី  
 ព្រះរាជទេសរបស់ព្រះចៅកល្យាណបតីនោះ បានជាក្សត្រទ្រង់ព្រះនាម  
 ថា ព្រះចៅទេពោសថរាជ ព្រះរាជទេសរបស់ព្រះចៅទេពោសថរាជនោះ  
 បានជាក្សត្រទ្រង់ព្រះនាមថា ព្រះចៅវរទេពោសថ ព្រះរាជទេសរបស់  
 ព្រះចៅវរទេពោសថរាជនោះ បានជាក្សត្រិយ៍ទ្រង់ព្រះនាមថា ព្រះចៅ  
 មន្ទាកុរុរាជ ព្រះចៅមន្ទាកុរុរាជនោះប្រករដោយរាជវិទ្ធិសក្តារតនៈបរិបូណ៌  
 ដោយវត្តិសិលា ៧ ប្រការ ជាបរមចក្រត្រាធិរាជ មានបុញ្ញ  
 ទុក្ខពិស្វារ្យក្នុងកាលដែលព្រះអង្គទ្រង់បត់ព្រះហស្តខាងឆ្វេង សណ្ឋា  
 ព្រះហស្តខាងស្តាំ ភ្លៀងវិករ ៧ ប្រការ បង្កវត្ថុមកប្រមាណត្រឹមជា  
 ទុមណ្ឌល ដូចជាភ្លៀងបង្កវត្ថុក៏ដូចមកអំពីអាគាស ព្រះចៅមន្ទាកុរុរាជ  
 ជាមនុស្សអស្ចារ្យយ៉ាងនេះ កាលព្រះអង្គទ្រង់វ័យនៅជាកុមារប្រកប  
 ដោយការលេង កំណត់កាលដ៏យូរបាន ៨ ម៉ឺន ៤ ពាន់ឆ្នាំ កាលបាន  
 សេរចសិរាជសម្បត្តិជាបរមចក្រត្រាធិរាជ កំណត់កាលបាន ៧ ម៉ឺន  
 ៤ ពាន់ឆ្នាំ ព្រះជន្មយុវរបស់ព្រះចៅមន្ទាកុរុរាជនោះមានកំណត់បាន ១  
 អស្ស័យ ។

លុះតមកមានមួយថ្ងៃព្រះចៅមន្ទាតុបរមចក្រតត្រាធិរាជនោះ មិន  
អាចនឹងញាំងកាមតណ្ហាឲ្យល្មមព្រះជ័យបាន ទើបទ្រង់សំដែងអាការ  
ដែលព្រះអង្គទ្រង់អង្សុក គឺមិនត្រេកអរក្នុងរាជសម្បត្តិ ។ ពួកអាមាត្យ  
រាជបរិស័ទគ្រាបចង្កំទូលសួរថាៈ បតីគ្រព្រះអង្គជាសម្មតិទៅរាជ អាការ  
ដែលព្រះអង្គទ្រង់អង្សុកនោះ បណ្តាលមកអំពីហេតុអ្វី? ទែ! អាមាត្យ  
ទាំងឡាយ យើងឃើញកំឡាំងបុណ្យរបស់យើងមានច្រើន សិរីរាជ-  
សម្បត្តិប៉ុណ្ណោះមិនល្មមដល់សេចក្តីត្រេកអររបស់យើងទេ សិរីរាជ-  
សម្បត្តិក្នុងឋានណាហ្ន៎ ទើបជាទីរីករាយជាងនេះ? បតីគ្រព្រះអង្គជា  
សម្មតិទៅរាជ ទៅលោក ទើបជាទីរម្មណីយដ្ឋាន សម្រាន្តព្រះជ័យ  
ជាងមនុស្សលោកនេះ ។ ព្រះចៅមន្ទាតុបរមចក្រតត្តិ បានទ្រង់ព្រះ  
សណ្តាប់ដូចោះហើយ ក៏ទ្រង់ធ្វើចក្រភៃវិទ្យាទៅក្នុងទាំងមុខ ហើយ  
ស្តេចយាត្រាព្រមដោយរាជបរិស័ទតាមចក្រភៃវិទ្យានោះឡើងទៅកាន់អា-  
កាសិវិថី ។

ចំណែកស្តេចចាតុមហារាជិកាទាំង ៤ ឃើញព្រះចៅមន្ទាតុបរម-  
ចក្រតត្តិ ស្តេចមកក៏កាន់ទិព្វមាលាមានភ្លិនក្រអូបឈ្នួយឈ្នួប ទាំងពួក  
ទេពនិករទាំងឡាយជាបរិវារមកធ្វើបច្ចុគមនាការនាពាក់កណ្តាលមាតិ  
អញ្ជើញស្តេចឡើងទៅប្រថាប់ក្នុងជាន់ចាតុមហារាជិកា ហើយក៏បង្វែរសិរី  
សម្បត្តិក្នុងជាន់ចាតុមហារាជិកាថ្វាយព្រះចៅមន្ទាតុបរមចក្រតត្តិ សូម្បី

បានសោយទិវ្វសម្បត្តិក្នុងជាន់បាតុមហារាជិកា ព្រមដោយពជបរិស័ទ  
 ទាំងទេវបរិស័ទអស់កាលយូរ ក៏នៅមិនអាចទាំងធ្វើសេចក្តីប្រាថ្នាឲ្យពេញ  
 បាន ទើបសំដែងអាការៈដែល ព្រះអង្គទ្រង់អង្វរក្រឡឹងមិនបាន ត្រកអរ  
 ក្នុងទេវសម្បត្តិក្នុងជាន់បាតុមហារាជិកានោះទៀត ។ សម្តេចបាតុមហា-  
 រាជិកាទាំង ៤ ក៏ក្រាបបង្គំទូលសួរថា បពិត្រមហារាជព្រះអង្គទ្រង់អង្វរក  
 ដោយហេតុអ្វី? ព្រះចៅមន្ទាគុបរមចក្រពត្តិត្រាស់ថា សិរីសម្បត្តិត្រឹម  
 ប៉ុណ្ណោះនៅមិនជាទីត្រកអរល្មមដល់សេចក្តីប្រាថ្នារបស់យើងទេ ហើយ  
 ត្រាស់សួរថា សិរីសម្បត្តិក្នុងទីណាហ្ន៎ ទើបជាទីត្រកអរវិសេសជាង  
 នេះទៀត? សម្តេចបាតុមហារាជិកាទាំង ៤ ក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រ  
 មហារាជ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយនេះជាអ្នកទទួលធ្វើការក្រាមបង្គាប់ស្តេច  
 វិនិច្ឆ័យទៅលោក ទីដែលរម្មណ៍យង្គានជាងគេនោះមានវិភាវក្តីឱ្យទៅលោក  
 ឯណោះ ទើបជាទីរីករាយទៅដោយ ការរម្មណ៍ដ៏ទុក្ខជាងជាន់បាតុម-  
 ហារាជិកានេះ ។ កាលព្រះចៅមន្ទាគុបរមចក្រពត្តិ បានទ្រង់ព្រះ  
 សណ្តាប់ដូច្នោះហើយ ទើបទ្រង់ធ្វើបក្កវិករឲ្យនាំទៅក្នុងខាងមុខ ព្រះ  
 អង្គព្រមដោយពជបរិស័ទ ក៏ស្តេចបរព្រះកក្រិចចំពោះទៅតាវក្តីឱ្យ  
 ទៅលោក ។

លំដាប់នោះសម្តេចសក្កទេវរាជ ទតព្រះមេត្រីឃើញព្រះចៅមន្ទា-  
 គុបរមចក្រពត្តិស្តេចមក ទើបទ្រង់កាន់ទិព្វមាលាសុគន្ធជាតិ មានអមរ

ទៅគាត់មករោមជាប់រិក្ខា ស្តេចចេញទៅធ្វើបច្ចុគមនាការទទួលចាប់  
 ព្រះហស្តព្រះចៅមន្ទាតុបរមចក្រតត្តិហើយត្រាស់ថា សូមអញ្ជើញ  
 ស្តេចយាងមកខាងណោះ លុះព្រះចៅមន្ទាតុរាជស្តេចទៅដល់សំណាក់  
 សម្តេចមយវហើយ ពួកវាគនបរិទាយកតលនៃវត្តនាំចក្កកែវព្រមទាំង  
 រាជបរិស័ទត្រឡប់ចុះមកកាន់មនុស្សលោកវិញ ចំណែកសម្តេចមយវ  
 ទៅរាជនោះ លុះនាំព្រះចៅមន្ទាតុបរមចក្រតត្តិមកដល់ភាវត្តិវិញទៅកត  
 ហើយ ក៏បែងទិព្វសម្បត្តិថ្វាយព្រះចៅមន្ទាតុ បរមចក្រតត្តិនោះពាក់  
 កណ្តាលហើយឲ្យប្រថាប់នៅក្នុងភាវត្តិវិញទៅនគរ ។

ចាប់ដើមកំរើនោះមក ព្រះរាជាទាំងពីរព្រះអង្គគឺព្រះចៅមន្ទាតុបរម-  
 ចក្រតត្តិនិងសម្តេចកោសិយសក្កទៅរាជអង្គនោះសោយទិព្វសម្បត្តិវេស្តសុខស្នើ  
 ភាវត្តិភាវត្តិវិញទៅកតនោះកំណត់កាលបាន ៣ កោដិ ៦០ វៃនឆ្នាំ លុះ  
 សម្តេចព្រះកោសិយសក្កទៅរាជអង្គនោះអស់ព្រះជន្មាយុបុតិទៅ សម្តេច  
 សក្កទៅរាជអង្គនិងមកទម្បត្តិជំនួសឡើងទៀត ហើយសោយវេស្តសុខពាក់  
 កណ្តាលដូចអង្គមុន កាលបើដល់ពាយុវ័យហើយក៏បុតិទៅ សក្កទៅរាជ  
 វេស្តសុខទម្បត្តិឡើងនិងបុតិទៅវិញដោយទំនងនេះ រាប់បាន ៣៦ ព្រះអង្គ  
 ចំណែកព្រះចៅមន្ទាតុបរមចក្រតត្តិនោះ មានព្រះសរីរកាយជាមនុស្ស  
 បានសោយទិព្វសុខកោដិទីបរិសុទ្ធចៀបមិនបុតិទៅស្លាន ។

បានសោយទិព្វសម្បត្តិក្នុងដាន់ចាកមហារាជីកា ព្រមដោយព្រះបរិស័ទ  
 ទាំងទេវបរិស័ទអស់កាលយូរ ក៏នៅមិនអាចទំនងធ្វើសេចក្តីប្រាថ្នាឲ្យពេញ  
 បាន ទើបសំដែងអាការវិវេល ព្រះអង្គទ្រង់អផ្សុកទ្រង់មិនបានគ្រកអរ  
 ក្នុងទេវសម្បត្តិក្នុងដាន់ចាកមហារាជីកានោះទៀត ។ សម្តេចចាកមហា-  
 រាជីកាទាំង ៤ ក៏ក្រាបបង្គំទូលសួរថា បពិត្រមហារាជព្រះអង្គទ្រង់អផ្សុក  
 ដោយហេតុអ្វី? ព្រះចៅមន្ទាគុបរមេចក្រពត្តិត្រាស់ថា សិរីសម្បត្តិភីម  
 ប៉ុណ្ណោះនៅមិនជាទីគ្រកអរល្មមដល់សេចក្តីប្រាថ្នារបស់យើងទេ ហើយ  
 ត្រាស់សួរថា សិរីសម្បត្តិក្នុងទីណាហ្ន៎ ទើបជាទីគ្រកអរសេសជាង  
 នេះទៀត? សម្តេចចាកមហារាជីកាទាំង ៤ ក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រ  
 មហារាជ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយនេះជាអ្នកទទួលធ្វើការក្រាបបង្គំប៉ុន្តែ  
 ទៃទេវតាទេ ទីវិវេលរម្មណ៍យង្គានជាងគេនោះមានតែភារវត្តិឱ្យទេវលោក  
 ឯណោះ ទើបជាទីគ្រកអរដោយកាមារម្មណ៍ដ៏ទុក្ខជាងដាន់ចាកម-  
 ហារាជីកានេះ ។ កាលព្រះចៅមន្ទាគុបរមេចក្រពត្តិ បានទ្រង់ព្រះ  
 សណ្តាប់ដូច្នោះហើយ ទើបទ្រង់ធ្វើចក្កវិក្រឲ្យនាំទៅក្នុងខាងមុខ ព្រះ  
 អង្គព្រមដោយព្រះបរិស័ទ ក៏ស្តេចបែរព្រះកក្រងពោះទៅភារវត្តិឱ្យ  
 ទេវលោក ។

លំដាប់នោះសម្តេចសក្តិទេវរាជ ទតព្រះខេត្រឃើញព្រះចៅមន្ទា-  
 គុបរមេចក្រពត្តិស្តេចមក ទើបទ្រង់កាន់ទិព្វមាលាសុគន្ធជាតិ មានអមរ

ទេវតាចោមកេមជាបរិវារ ស្ដេចចេញទៅធ្វើបច្ចុប្បន្នការទទួលចាប់  
 ព្រះហស្តព្រះចៅមន្ទាតុបរមចក្រិតត្តិហើយត្រាស់ថា សូមអញ្ជើញ  
 ស្ដេចយាងមកខាងណោះ លុះព្រះចៅមន្ទាតុរាជស្ដេចទៅដល់សំណាក់  
 សម្ដេចមយវរហើយ ត្អូករតនបរិវារយកពលតែវក៏នាំចក្ខុកែវព្រមទាំង  
 រាជបរិស័ទត្រឡប់ចុះមកកាន់មនុស្សលោកវិញ ចំណែកសម្ដេចមយវរ  
 ទេវរាជនោះ លុះនាំព្រះចៅមន្ទាតុបរមចក្រិតត្តិមកដល់ភារត្តិវិទ្យទេវតា  
 ហើយ ក៏បែងទិព្វសម្បត្តិថ្វាយព្រះចៅមន្ទាតុ បរមចក្រិតត្តិនោះពាក់  
 កណ្តាលហើយឲ្យប្រថាប់នៅក្នុងភារត្តិវិទ្យទេវតា ។

ចាប់ដើមអំពីនោះមក ព្រះរាជាទាំងពីរព្រះអង្គគឺព្រះចៅមន្ទាតុបរម-  
 ចក្រិតត្តិនិងសម្ដេចកោសិយសក្កទេវរាជក៏សោយទិព្វសម្បត្តិវិទ្យទេវតា  
 ភារត្តិវិទ្យទេវតានោះកំណត់កាលបាន ៣ កោដិ ៦០ វៃនឆ្នាំ លុះ  
 សម្ដេចព្រះកោសិយសក្កទេវរាជអង្គនោះអស់ព្រះជន្មយុប្បតិទៅ សម្ដេច  
 សក្កទេវរាជអង្គផ្ទុកឧប្បត្តិជំនួសឡើងទៀត ហើយសោយវិទ្យទេវតា  
 កណ្តាលដូចអង្គមុន កាលបើដល់ពាយ័ន្យយហើយក៏ចុតិទៅ សក្កទេវរាជ  
 វិសេសឧប្បត្តិឡើងនឹងចុតិទៅវិញដោយទំងន់នេះ រាប់បាន ៣៦ ព្រះអង្គ  
 ចំណែកព្រះចៅមន្ទាតុបរមចក្រិតត្តិនោះ មានព្រះសរីរកាយជាមនុស្ស  
 បានសោយទិព្វសុខាកោដិទីបរិសុទ្ធចៀបមិនចុតិទៅស្ថាន ។

លុះដល់សម្តេចសក្តិទេវរាជអង្គទី ៣៧ ឧប្បត្តិឡើងក្នុងការក្តីង្ស-  
 ទេវភព្យោគ ក៏បានសោយទិព្វសម្បត្តិរដ្ឋសុខពាក់កណ្តាលដូចអង្គមុនៗ  
 ឯព្រះចៅមន្ទាគុបរមេចក្រិតត្តិមានសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងបញ្ចពិធកាមគុណ  
 មិនមានទីបំផុត ក៏កើតសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយចិត្តមិនគាប់ព្រះទ័យក្នុងរដ្ឋសុខ  
 ត្រឹមប៉ុណ្ណោះ ទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថាប្រយោជន៍អ្វីដែលយើងមកសោយ  
 ទិព្វសម្បត្តិត្រឹមពាក់កណ្តាលប៉ុណ្ណោះ យើងនឹងផ្តាច់ព្រះជន្មធីត  
 សម្តេចមយវាអង្គថ្មីនេះចេញ ហើយនឹងសោយទិព្វសម្បត្តិក្នុងជាតិការ-  
 ក្តីង្សនេះឲ្យជាបរមសុខតែម្នាក់ឯង, តែទ្រង់មិនអាចនឹងផ្តាច់ព្រះជន្មធីត  
 សម្តេចមយវានោះបានឡើយ កាលបើមិនសម្រេចព្រះរាជបំណងដូច  
 ទ្រង់ព្រះតម្រិះទុក ក៏កើតទុក្ខពេលមនស្សរួចព្រះទ័យគ្រប់ទីវាត្រី ។

ធម្មតា កាមគុណ គឺសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងកាមគុណនេះ ជាមូលនៃ  
 សេចក្តីវិបត្តិ ព្រោះហេតុនោះ កាយុសន្ធាររបស់ព្រះចៅមន្ទាគុបរមេចក្រិត  
 ពិតក៏ត្រូវវិខាសទៅ ខណៈនោះជរាភិច្ចលមកបៀតបៀនព្រះសរីរកាយ  
 ឲ្យគ្រាំគ្រាទ្រុឌទ្រោមទៅ តែធម្មតាសរីរវ័យវៈមនុស្សជាតិទាំងឡាយ  
 មិនដែលបែកធ្លាយក្នុងទេវលោកនោះឡើយ ព្រោះហេតុដូច្នោះ ព្រះ  
 ចៅមន្ទាគុបរមេចក្រិត ក៏ត្រូវចុះតិរិយាតទៅលោកពុះមកនៅក្នុងព្រះ  
 រាជឧទ្យាន ។

ចំណែកទយ្យានបាល (អ្នករក្សាស្នូល) បានឃើញស្តេចមន្ទាគុរាជ-  
ស្តេចមកនៅក្នុងទ្រព្យនេះ ទាំងសេចក្តីនោះទៅក្រាបបង្គំទូលដល់រាជ-  
ត្រកូល ។ ក៏នាំគ្នាមកតាក់តែងចំពោះក្រឡាបង្គំក្នុងព្រះរាជទ្រព្យនេះ ថ្វាយ  
ព្រះចៅមន្ទាគុរាមេចក្រិតត្តិផ្តំជាអនុដ្ឋានសេយ្យសន៍ ។

ក្នុងខណៈនោះ ពួកសេវកាមាត្រៈទាំងឡាយនាំគ្នាក្រាបបង្គំទូល  
សួរថា បពិត្រព្រះអង្គជាសម្មតិទេវរាជ ឥឡូវនេះព្រះអង្គនឹងឲ្យខ្ញុំទូល  
បង្គំទាំងឡាយធ្វើដូចម្តេចក្នុងចំពោះព្រះក្រិតព្រះអង្គ? ព្រះចៅមន្ទាគុ  
រាមេចក្រិតត្តិត្រាស់ថា អ្នកទាំងឡាយចូរឲ្យដំណឹងនេះដល់មហាជនឲ្យ  
បានដឹងគ្រប់គ្នាថា ព្រះចៅមន្ទាគុរាមេចក្រិតត្តិបានសោយរាជសម្បត្តិ  
ជាមេចក្រិតត្រាធិរាជមានឥស្សរភាពផ្សាយទៅក្នុងទ្វីបទាំង ៤ មាន  
ទ្វីបតូច ២ ពាន់ជាប់រវាងនឹងបានទៅសោយទិព្វសម្បត្តិក្នុងជាប់ចាកមហា-  
រាជីភាក៏យូរអង្វែង ទាំងបានឡើងទៅសោយទិព្វសម្បត្តិក្នុងតាំងភ្នំនិរទេវ-  
លោក រហូតដល់អស់កាយរបស់ព្រះឥន្ទ្រ ៣៦ ព្រះអង្គ ក៏នៅមិន  
អាចនឹងញ៉ាំងសេចក្តីគ្រឿងសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងការម្នាក់ឲ្យពេញ  
ព្រះទ័យបាន ដល់ទីបំផុតក៏ត្រូវចុតិយ្យាតចាកទេវលោកចុះមកផ្ទុកក្នុងព្រះ  
រាជទ្រព្យនេះ ស្តេចទិវង្គតហើយ ។ ព្រះចៅមន្ទាគុរាមេចក្រិតត្តិ  
មានព្រះរាជកម្រាស់ផ្តំដូច្នោះហើយក៏ស្តេចទិវង្គតទៅតាមយថាភាររបស់  
ព្រះអង្គ ។



សត្វា ឥមំ ធម្មទេសនំ អាហារិត្តា សម្ពុចព្រះបរម-  
សាស្តាចារ្យទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនាគឺជាតកនេះមកសំដែងហើយ ទើប  
គ្រាសំនួរបទព្រះភាពទាំងឡាយដូចតទៅនេះ

យាវតា ចន្ទិមសុរិយា បរិហារន្តិ ទិសា កន្តិ វិរោចមាធា  
សត្វេវ ធាសា មន្ទាតុ យេ ចាលា បឋវិធិស្សិតា  
ន កហាបណាវស្សេន តិភ្នំ កាមេ ន វិជ្ជតិ  
អប្បសាទា ទុក្ខា កាមា ឥតិ វិញ្ញាយ បណ្ឌិតោ  
អបិ ទិព្វេសុ កាមេសុ វតី សោ ធានិកច្ចតិ  
តណ្ហាត្តយរតោ ហោតិ សម្មាសម្ពុទ្ធសាវកោ ។

សេចក្តីថាព្រះចន្ទនិងព្រះអាទិត្យទាំងឡាយកាលរះឡើងដើរវិលវង់  
ក្បែរភ្នំសិរីទេវរាជ មានរស្មីដ៏ភ្លឺស្វាងរុងរឿងផ្សាយទៅក្នុងខ័ស ទាំង១០  
ដោយទីមានកំណត់ត្រឹមណា សត្វគឺមនុស្សទាំងឡាយដែលអាស្រ័យ  
នៅលើផែនដីក្នុងទីមានកំណត់ត្រឹមណោះ ជាខ្ញុំព្រះចៅមន្ទាតុរាជទាំង  
អស់ ព្រះចៅមន្ទាតុរាជកាលទ្រង់មានព្រះរាជបំណងនឹងសង្រ្គោះដល់  
មនុស្សដែលជាខ្ញុំទាំងប៉ុណ្ណោះ ទ្រង់ទះព្រះហស្តក្នុងកាលណា ក្នុងកាល  
ណោះ ភ្លៀងភ្លៀសទាំង ៧ ប្រការក៏បរិគ្គណាការធ្លាក់ចុះមក សូម្បីយ៉ាង  
នោះ សេចក្តីដែលតកន៍រកកាមនឹងកិលេសកាម ក៏នៅមិនល្អដល់ព្រះចៅ  
មន្ទាតុរាជនោះ ក៏បណ្ឌិតកាលដឹងច្បាស់ថា កាមទាំងឡាយមានសេចក្តី

ត្រេកអរពិប គឺមានសេចក្តីសុខតិប ប្រកបទៅដោយសេចក្តីទុក្ខច្រើម  
 ដូច្នោះ ក៏មិនមានសេចក្តីត្រេកអរក្នុងកាយទាំងឡាយ ១ ទៀតសារវរបស់  
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ សូម្បីមានគេមកអញ្ជើញដោយកាមដីជាទិព្វ  
 ទាំងឡាយ លោកក៏មិនមានសេចក្តីប្រាថ្នាទ័ន្ទៈត្រេកអរក្នុងកាយដីជាទិព្វ  
 នោះឡើយ លោកប្រាថ្នាត្រេកអរតែក្នុងព្រះនិព្វានធម៌ដែលជាទិស  
 ទៅនៃគណ្ណា ដោយចំណែកមួយប៉ុណ្ណោះ ។

កាលសម្តេចព្រះបរមសាស្តាចារ្យ ទ្រង់នាំអតីតនិទានមកត្រាស់  
 ទេសនាឃ្លាំងនេះហើយ ទើបទ្រង់ប្រកាសឲ្យអរិយសច្ចទាំងឡាយ លុះ  
 ចប់អរិយសច្ចហើយ ភិក្ខុដែលអដ្ឋក្កនោះក៏បានសម្រេចសោតាបត្តិផល  
 ត្រឹមទាំងភិក្ខុទាំងឡាយ ដទៃក៏បានសម្រេចផលមានសោតាបត្តិផលជា  
 ដើម ទើបសម្តេចព្រះលោកុត្តមាចារ្យទ្រង់ប្រជុំជាគកថា ព្រះចៅ  
 មន្ទាគុបមេចក្រពត្តិក្នុងគ្រានោះគឺអង្គរថាគតហ្នឹងឯង ។

ចប់មន្ទាគុបនិទាន ។